

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

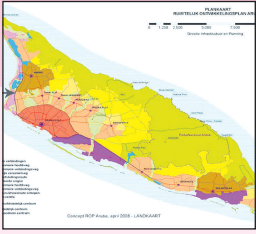
abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75
woensdag
23 december 2009
jaargang 125
nr 294

AMIGOE



3 Aruba

DIP: 'Nieuwe
Super Food op
verkeerde locatie'



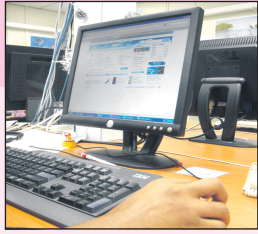
6 Sport

Feyenoord
schakelt AZ uit



11 Financieel

Reizen verkopen is
steeds lastiger



16 Wereld

Servië vraagt officieel
EU-lidmaatschap aan



Tekort SVb bijna 40 miljoen

ORANJESTAD — De Sociale Verzekeringsbank (SVb) verwacht dat 2009 eindigt met een tekort van 38 á 39 miljoen florin. Volgens directeur Edwin Jacobs is dit te wijten aan de slechte economische situatie. “De inkomsten uit sociale premies zijn gedaald, terwijl de uitgaven alleen maar toenemen. 2009 was een jaar vol uitdagingen.”

Vooral de sluiting van rafinaderij Valero en hotel The Aruban Resort brengen aanvullende kosten met zich mee. Hoewel de inkomsten onzeker blijven, voorziet de directeur voor 2010 verdere stijgingen in de kosten. “Aan de premie-opbrengsten merken we dat de economie dit jaar behoorlijk is vertraagd”, aldus Jacobs. In een interview laat hij weten dat de opbrengst uit pensioenpremië (AOV) dit jaar met ongeveer zes procent is gedaald. “In oktober was er zelfs een daling van 15 miljoen naar 12 miljoen florin”, laat de directeur weten. “Over de maand november zijn de cijfers nog niet binnen.”

Aan het begin van dit jaar keerde SVb 13.699 pensioenen uit. Enkele maanden geleden stond dat aantal al op ruim 14.300 pensioenuitkeringen. Het groeiende tekort werd tot dit jaar opgevangen door het zogeheten schommelfonds, een fonds dat wordt opgebouwd uit de premieoverschotten van de fondsen AOV en AWW. Rente uit investeringen van dat schommelfonds worden sinds 2005 aangesproken. Dit jaar worden de pensioenen voor het eerst uit de eigen reserves betaald.

De pensioenuitgaven voor 2009 worden geraamd op 183 miljoen florin. Voor volgend

jaar verwacht SVb echter al ruim 190 miljoen te moeten betalen. De verzekeringsbank is al geruime tijd op zoek naar duurzame financiële oplossingen om het structurele en groeiende tekort aan te pakken.

Ziekteverzuim

Het zijn niet alleen de pensioenfondsen die te maken hebben met stijgende uitgaven en teruglopende premies. Ook de opbrengst van de premies voor ziektekosten en ongelukken is dit jaar met vijf procent gedaald. “Aan de andere kant blijven de uitgaven stijgen.” Volgens de SVb-directeur heeft de wereldwijde recessie dus de nodige weerslag in ons land. “We hebben gemerkt dat meer mensen zich ziekmelden in moeilijke financiële tijden.”

Duurzame financiering

SVb-directeur Jacobs pleit eerder dit jaar voor herziening van de regelgeving voor de ongevallenverzekering en de ziekteverzekering. Het hoofd van dienst ziet graag dat de automatische stopzetting van de arbeidsongeschiktheidsvergoeding voor chronisch zieken na twee jaar wordt opgeheven. Dit zou kunnen

De hoeveelheid ziekmeldingen (AO) en de bijbehorende uitkeringen zijn dit jaar dan ook gestegen.

“We hebben tien procent meer ziekmeldingen vergeleken met vorig jaar.” Jacobs ziet een lichtpuntje in de verwachtingen dat de wereldwijde economie zich langzaam lijkt te herstellen. Hij verwacht dat de premieopbrengsten volgend jaar, als de toerismesector in het derde kwartaal herstelt, ook weer omhoog gaan.

“Dit jaar hebben we relatief veel ontslagvergoedingen uitgekeerd”, zo vertelt Jacobs verder. SVb heeft dit jaar ongeveer 160 ontslagvergoedingen betaald. “Het gaat hier om een bedrag van rond de 1,4 miljoen florin.” Het fonds waaruit deze vergoeding wordt betaald, lijkt echter niet in gevaar. “Als het goed gaat met de economie, worden reserves opgebouwd. Als het minder gaat, wordt er meer uitgegeven. Maar dat geeft weinig reden tot bezorgdheid.”

leiden tot grote financiële en sociale problemen bij de families van de zieken. Ook wil hij het sociale vangnet voor werknemers boven de premieoelsgrens wat groter maken. SVb wil een herziening van alle verzekeringen in haar pakket, maar vooral ook een duurzame financiering van haar fonds.

Aruba overspoeld met kerstbomen



Foto: Arlen Raaijman

ORANJESTAD — Een kerstboomverkoper in Tarabana heeft net zijn tent opgevouwen en sleept één van zijn laatste bomen mee. In tegenstelling tot de schaarste van vorig jaar is er dit jaar de markt overspoeld met kerstbomen. Een groot aantal Chinese supermarkten verkocht voor het eerst kerstbomen en dit jaar bestelden verkopers het dubbele aan containers. Een groot aantal kerstbomen kwam echter te laat aan, waardoor verkopers zo vlak voor de feestdagen de bomen zelfs met grote korting niet konden slijten. Vandaag worden de eerste containerladingen zelfs voor verbranding naar de dump gebracht. Zie ook pagina 5.

Doek valt voor Air Comet

WILLEMSTAD — De Spaanse luchtvaartmaatschappij Air Comet heeft gisteren gevraagd uitstel van betaling aan. Alle 640 werknemers krijgen ontslag nadat pogingen om de noodlijdende maatschappij te verkopen op niets zijn uitgelopen. Een maand geleden kwam de Curaçaöenaar Arnold Leonora in het nieuws als nieuwe eigenaar van de maatschappij, die een hub op Curaçao wilde vestigen. Zo'n 1500 passagiers zijn gestrand, waaronder veel Zuid-Amerikanen in Madrid. Vluch-

ten naar Lima, Guayaquil en Havana werden geannuleerd. De surseance en het ontslag worden gemeld door de gezaghebbende krant Wall Street Journal. Verschillende media bevestigen dit nieuws. Het verzoek van de maatschappij volgt op een Britse rechterlijke uitspraak dat de maatschappij de vliegtuigen op verzoek van de leasemaatschappij aan de grond moet houden en geen tickets meer mag verkopen. De German Nord Bank zou als schuldeiser een claim hebben neergelegd van 17,2 miljoen

euro (44 miljoen gulden). De overname van de maatschappij was medio november een papieren kwestie, zo meldden Leonora en zijn woordvoerder Billy Jonckheer na de eerste vlucht via Curaçao; een kwestie van een paar komma's en juridische puntjes op de i. Maar de vluchten vanuit Spanje die via Curaçao als tussenstop doorvlogen naar Zuid-Amerika, bleken niet de eerste aanzet tot een hub, maar een stuiptrekking omdat de toestellen niet door Braziliaans luchtruim mochten vliegen we-

gens openstaande rekeningen. Die schulden lijken nu ineens de reden waarom de in Amerika woonachtige Curaçaose zakenman zijn plannen niet doorzet. Volgens Jonckheer was de afspraak dat Leonora de maatschappij schuldenvrij zou overnemen. “De oude eigenaren zouden de schulden betalen”, aldus de woordvoerder die geen overnamebedrag wil noemen. “We moeten kijken wat er de komende dagen gaat gebeuren.”

Vervolg op pagina 12

Ontvoerde gouverneur dood teruggevonden



Foto: AFP

Colombiaanse politieagenten inspecteren het autowrak waarnaast het lichaam van de gisteren ontvoerde gouverneur Luis Francisco Cuéllar is gevonden.

BOGOTÁ — De Colombiaanse autoriteiten hebben gisteren het levenloze lichaam gevonden van een door FARC-rebellen ontvoerde gouverneur. Het stoffelijk overschot van Luis Francisco Cuéllar was doorzeeft met kogels en omringd met explosieven.

“Zijn keel was doorgesneden. Ze hebben hem op een afschuwelijke manier vermoord”, zei president Alvaro Uribe in een nationale tv-uitzending.

Boeren vonden het lichaam 15 kilometer ten zuiden van de stad Florencia. Het lag naast een auto waarin de gouverneur was gekidnap. De ontvoerders hadden het voertuig achtergelaten bij de jungle, waarin ze hun toevlucht hadden gezocht. Cuéllar was gouverneur van het zuidelijke departement Caquetá. Hij zou gisteren 69 jaar zijn geworden. Voor hij aantrad als gouverneur, was hij al vier keer ontvoerd. Een groep van zo'n vijftien in legeruniformen uitgedoste rebellen, die vermoed-

delijk van de FARC waren, vielen maandag met geweld het huis binnen van Cuéllar in Florencia en namen hem mee. De FARC heeft de verantwoordelijkheid voor de moord nog niet opgeëist.

De FARC vocht aanvankelijk voor een socialistische staat, maar tegenwoordig houdt de beweging zich vooral bezig met criminele activiteiten zoals drugshandel en ontvoeringen. De guerrillabeweging zou zijn geslonken van zo'n 16.000 leden in 2001 tot zo'n 8.000 nu.

Familie Mexicaanse militair doodgeschoten

VILLAHERMOSA — Gewapende mannen in Mexico hebben familieleden doodgeschoten van een overleden marinier die vorige week betrokken was bij de legeroperatie tegen een drugsbaron. Regeringsfunctionarissen spraken gisteren van een ‘ongevenaarde moordpartij uit wraak’.

Vorige week schoot het leger Arturo Beltrán Leyva (47) dood, bijgenaamd de ‘baas der bazen’, tijdens een grootschalige operatie in de zuidelijke stad Cuernavaca. Ook de militair kwam om, tijdens een vuurgevecht met kartelleden. Na zijn begrafenis vielen enkele gewapende mannen zijn woning in Quintin Auraz in de zuidelijke staat Tabasco binnen met een moker. Zij doorzochten de aanwezige familieleden met kogels. De

moeder, broer, zus en tante van de marinier kwamen om. Een andere zus raakte gewond.

De daders zijn nog onbekend. “De burens praten niet. Zij zijn bang”, zei een politiewoordvoerder. De dood van Leyva was een belangrijk succes voor de regering van president Felipe Calderon, die de oorlog aan de drugskartels verklaarde. Maar zijn dood kan ook tot gevolg hebben dat rivaliserende kartels terrein proberen te winnen op het verzwakte kartel van ‘de baas der bazen’.

Drugsgelateerd geweld zou alleen al in de afgelopen drie jaar aan ruim 14.000 Mexicanen het leven hebben gekost.

Zie ook pagina 16
‘Mexicaanse drugsbaronnen blijven oppermachtig’

Lichtgewonden bij vliegtuig-ongeluk Jamaica

KINGSTON — Bij een vliegtuigongeluk op de luchthaven van de Jamaicaanse hoofdstad Kingston zijn 91 mensen lichtgewond geraakt. Dit heeft de Jamaicaanse minister van Informatie, Daryl Vaz, vandaag gezegd. De meesten hebben na behandeling het ziekenhuis alweer verlaten. Een Boeing-737 van de luchtvaartmaatschap-

pij American Airlines uit Miami met 148 passagiers en 6 bemanningsleden aan boord landde gisteravond tijdens hevige regenval in Kingston. Het vliegtuig schoot na de landing van de baan af en kwam niet ver van een strand tot stilstand. Het is zwaar beschadigd en volgens ooggetuigen in tweeën gebroken.

BUSINESS
NAPA
‘Altijd even hard meewerken’
De Kleine Wereld:
‘Een andere wereld’
‘Blijdschap met Dolfijn & ‘Spetterend en spannend’

deze week:
‘Blijdschap met Dolfijn’
‘Kerstmis zonder honger utopie’
Vuurwerk: ‘Spetterend en spannend’

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Namens de Plaza Crew wensen we iedereen een Zalig Kerstfeest en een gezond 2010!!!

*Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

Twister CAFE

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Wij wensen iedereen prettige kerstdagen

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



**Starts at 17:00
All you can eat ribs**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



"Dit is het ideale moment voor een koude Polar"

BISTRO

TASTE OF BELGIUM

EARLY BIRD

\$25 3-Gangen menu
Dagelijks 17-19u

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

We zijn open
iedere dag van 16.00 tot 02.00



Schuin tegenover Texaco Sasaki rotonde
Tel: 583-3484
www.olddutcharuba.com

elke donderdag
DOBBELTIJD
gooi je een 1 of een 6
dan is je bestelling van het huis
Oudjaarsavond gratis oliebolletjes
1 januari open vanaf 18.00 u



N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba"

MEDEDELING

N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba"(ELMAR) maakt hierbij bekend dat haar kantoren en technische diensten in Oranjestad en Hato vanaf

**WOENSDAG, 24 DECEMBER 2009;
13.30 UUR 'S MIDDAGS T/M
3 JANUARI 2010**
gesloten zullen zijn.

Wij wensen de Arubaanse Gemeenschap een "Zalig Kerstfeest en een Voorspoedig 2010" toe.



@ Renaissance

AVATAR 3D
daily: 4:30 - 7:45
matinee: 1:15
late: 11:00

THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30

THE BLIND SIDE
daily: 5:45 - 8:30
matinee: 12:00 - 2:45
late: 11:30

NINJA ASSASSIN
daily: 7:00 - 9:15
late: 11:45

OLD DOGS
daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15
matinee: 12:15 - 2:15
late: 12:15

2012
daily: 4:45 - 8:00
matinee: 1:30
late: 11:15

THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 6:00 - 9:00
matinee: 12:15 - 3:00
late: 11:45

@ Paseo Herencia

AVATAR 3D
daily: 4:45 - 8:00
matinee: 1:30
late: 11:15

DID YOU HEAR ABOUT THE MORGANS?
daily: 6:45 - 9:00
late: 11:15

THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 5:45 - 8:45
matinee: 12:00 - 3:00
late: 11:45

THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30

2012
daily: 5:00 - 8:15
matinee: 1:45
late: 11:30

KOMT EEN VROUW BIJ DE

DOKTER
daily: 7:00 - 9:15
late: 11:30

EVERYBODY'S FINE
daily: 4:30
matinee: 12:00 - 2:15

ARMORED
daily: 5:30 - 7:45 - 9:45
matinee: 1:00 - 3:15
late: 12:00

MATINEE: EVERYDAY | LATE: FRI & SAT

FAILLISSEMENT EX ART. 1,2,4,5, en 11 Faillissementsverordening

Op 19 november 2009 heeft het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in staat van faillissement verklaard:

De heer Karel Arends, geboren op 13 februari 1957, gehuwd met Gietel en wonende te Patiastraat no 78, Dakota, Aruba

Tot rechter-commissaris is benoemd de heer mr. J.T.G. Roovers. Curator is Z.T.M. Arendsz-Marchena.

Schuldeisers kunnen hun vordering(en) indienen bij:
VanEps Kunneman VanDoorne
T.a.v. mr. Z.T.M. Arendsz-Marchena
L.G. Smith Boulevard 64
Aruba

De Curator

Notariskantoor Rodriguez-Taekema SUCU / De la Sallestraat 60

tel 588-2400 fax 588-2500 cel 593-5805
email notarisrodriguez@setarnet.aw

deelt U bij deze mee dat het kantoor gesloten zal zijn van
24 december 2009 tot en met 4 januari 2010

ta participa cu su oficina lo ta sera
di dia 24 di december 2009
te cu 4 di januari 2010

announces that its office will be closed from
December 24th, 2009 till January 5th, 2010

Fijne feestdagen

Feliz Dianas di Fiesta

Happy Holidays

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freessapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

7395555



5 871 971

Opzoek naar een professionele beheerder?

Rent House Aruba is een bedrijf met ruim 12 jaar ervaring in onroerendgoed beheer. Ons professionele team staat voor u klaar. Bent u geïnteresseerd, neem dan gerust contact met ons op voor meer informatie.

Beheer - Verhuur - Verkoop - Begeleiding

www.renthousearuba.com

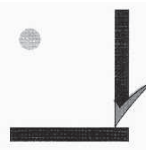
ADMANCO N.V.

Administrative Management Consultant N.V.

Ta participa cu nos oficinan lo ta sera entrante 21 December 2009 te cu dia 3 di Januari 2010. Nos kier desea tur nos clientenan y e publico en general feliz dianas di fiesta.

Deelt U bij deze mede dat onze kantoor vanaf 21 December 2009 t/m 3 Januari 2010 gesloten zal zijn. Wij wensen al onze klanten en het publiek in het algemeen fijne feestdagen toe.

Announces that its offices will be closed as from December 21 2009 u/t January 3 2010. Best holiday wishes to all our clients and to the public in general.



OOMEN & OFFRINGA
ADVOCATEN - ABOGADONAN - LAWYERS

Advocaten-Abogadonan-Lawyers

Maken bekend, dat hun advocatenkantoor in verband met de feestdagen gesloten zal zijn van 21 December 2009 t/m 3 Januari 2010. Het kantoor zal op 4 Januari 2010 weer geopend zijn van 8.00 tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 17.00 uur

Tevens wensen wij een ieder prettige feestdagen toe en een voorspoedig 2010

Mr. R.T.J.M. Oomen **Mr. R.E. Offringa**
Mr. D.L. Carolina **Mr. H.U. Thielman**

Beatrixstraat 8
P.O. Box 430
Oranjestad, Aruba
Telefoon: 588-3030
Fax: 588-3042 / 588-3052



CONSALES ARUBA

Gutenbergstraat 2 P.O.BOX 580/tel. (297) 582-3750 /fax5823187

Wij informeren onze klanten over onze openingstijden tijdens de feestdagen:

Tijdens de **Kerstdagen** zijn onze **openingstijden** als volgt:
Donderdag 24 december zijn wij van 08.00 am tot 01.00 pm **geopend**. **Vrijdag 25** en **zaterdag 26 december** zijn wij **gesloten**.

Tijdens **oud** en **nieuw** zijn de **openingstijden** als volgt:
Donderdag 31 december zijn wij van 8.00 am tot 01.00 pm **geopend**. **Vrijdag 1** en **zaterdag 2 januari** zijn wij **dicht**.

Directie en personeel van **Consales Aruba** wensen u **Fijne Kerstdagen** en een **Voorspoedig 2010**.



Now Open!

Mall opening hours:
Wed. Dec. 23 from 10 am - 10 pm
Thu. Dec. 24 from 10 am - 6 pm
Fri. Dec. 25 closed

Tue. Dec. 26 from 5 pm - 10 pm
Wed. Dec. 27 from 2 pm - 10 pm
Thu. Dec. 28 from 10 am - 10 pm
Fri. Dec. 29 from 10 am - 10 pm

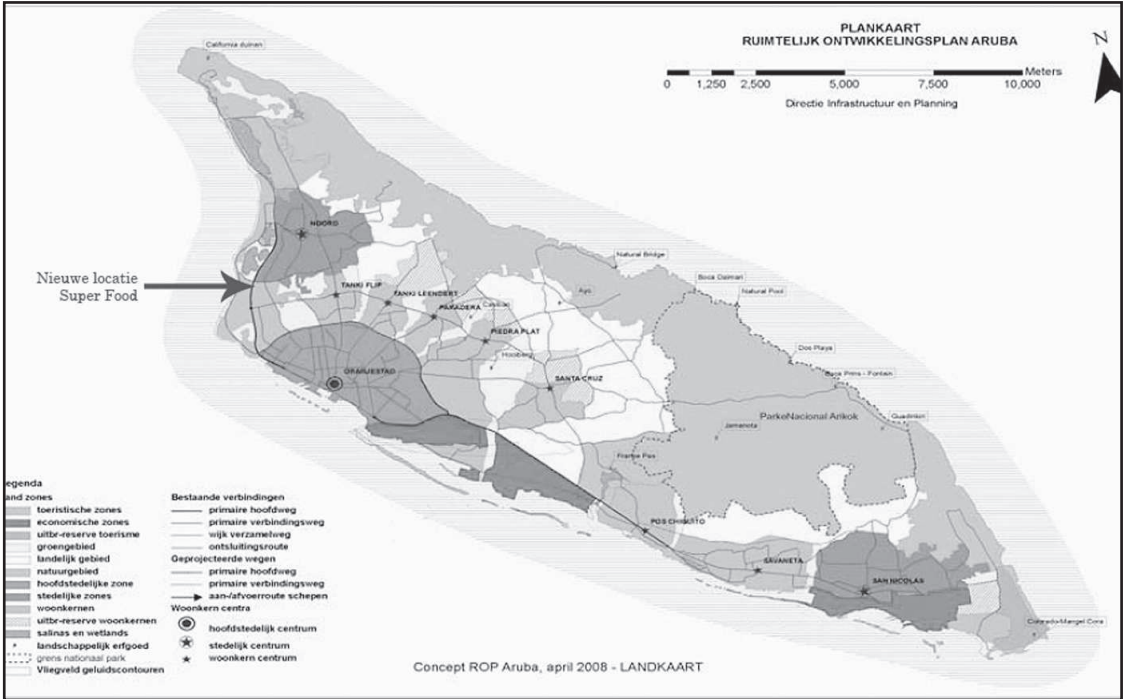


DIP: 'Nieuwe Super Food op verkeerde locatie'

ORANJESTAD — Het terrein van het voormalig midgetgolfpark Adventure Golf aan de Sasakiweg is geen voorkeurslocatie voor een supermarkt. Dit zegt Theo Oord, beleidsmedewerker van het Beleid Ruimtelijke Ontwikkeling bij Directie Infrastructuur en Planning (DIP), over de nieuwe locatie van supermarkt Super Food. "Ik zie liever dat er grote supermarkten aan de oost- en westkant van Oranjestad zijn, in plaats van tussen Oranjestad en Noord. Dat is buiten de hoofdverzorgingskernen."

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Met de zogenaamde 'verzorgingskernen', ook wel verzorgingsstrips genoemd, doelt Oord op gebieden waar DIP juist wel supermarkten en andere voorzieningen voor de gemeenschap van Aruba wil zien. "Wij hebben een afbakening gemaakt met zogenaamde verzorgingsstrips, zodat de ruimte zo nuttig mogelijk wordt gebruikt", legt hij uit. Deze afbakening ligt vast in het Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP), dat vorig jaar mei bij Landsbesluit Ruimtelijke Ontwikkeling (LRO) is vastgesteld: een kaart met een beschrijving van de meest gewenste ontwikkeling voor Aruba voor de komende tien jaar. Volgens Oord is in het kader van dit plan de nieuwe locatie van Super Food 'geen goede zaak', omdat het dus niet in een verzorgingsstrip thuishoort. Dit terrein van het voormalig midgetgolfpark valt onder de zogenaamde



In het ruimtelijk ontwikkelingsplan ROP is te zien in welke zone Superfood ligt die de overheid voor woningen heeft gepland.

'woonkerngebieden'. Daar is het wel gewenst is om supermarkten te hebben, maar in de categorieën klein tot middelgroot. Wat het ROP betreft, valt de schaalgrootte van Super Food onder 'groot'. "Grote supermarkten proberen wij op één plek te bundelen, zodat ze beter geconcentreerd zijn voor de bevolking", legt Oord uit. De beleidsmedewerker zegt dat de huidige locatie van Super Food, aan de L.G. Smithboulevard, beter is omdat daar voor het stedelijk gebied al een goede concentratie van supermarkten is. Oord: "Ik snap wel dat het makkelijker is om een stuk grond te kopen om de supermarkt uit te breiden, dan om de huidige ruimte te herontwikkelen. Wij hebben

aangeboden te helpen met meedenken, maar dat aanbod hebben ze volgens mij niet aangenomen."

Niet verhinderen
In tegenstelling tot een grote supermarkt ziet Oord liever een 'recreatieve ondersteunde voorziening' op het terrein van het voormalig midgetgolfpark Adventure Golf. "Hoewel in het verleden is aangetoond dat een dergelijke voorziening op die plek nogal wankel staat, zou dit een prima plek zijn voor recreatie, omdat het dichtbij de eilandbewoners en bij toeristen staat. Het heeft dus voor beiden een functie", aldus Oord. Toch zegt hij dat DIP de plannen van de nieuwe supermarkt niet kan verhinde-

ren. "Het grondgebied is gekocht en dit beleidsplan biedt geen wettelijke middelen om nieuwe supermarkt tegen te gaan of te verbieden. Daarvoor moet DIP eerst het Ruimtelijke Ontwikkelingsplan Voor- schriften (ROPV) ontwikkelen en vaststellen", aldus Oord. In het ROPV wordt de gewenste ontwikkeling uit het ROP uitgewerkt in één of meer plannen met voor- schriften. Daarmee ontstaat uiteindelijk een plan dat zo- wel voor de overheid als de burger bindend is. "Tot die tijd houden wij ons aan het beleidsplan en richtlijnen te ontwikkelingen. Zo pro- bieren wij de detailhandel wat beter te concentreren in de stedelijke kernen", aldus Oord.

Hotels wel om vier uur dicht

ORANJESTAD — Hotels zijn wel gebonden aan een sluitingstijd voor feesten. De feesten mogen in het weekend tot vier uur 's nachts en door de week tot twee uur 's nachts door de week doorgaan.

Hoofdcommissaris Peter de Witte zei gisteren nog tegen *Amigoe* dat hotels onbeperkte sluitingstijden hebben. Maar, nadat juristen dit nader uitzochten, blijkt dit toch niet het geval te zijn, aldus De Witte. De korpschef zegt dat ook bij hotels waar verschil- lende commerciële feesten voor kerst en nieuwjaar worden georganiseerd, strenger wordt gecontro- leerd op de naleving van sluitingstijden.

Dit heeft onder organisa- toren van de feesten voor flinke ophef gezorgd. Nu ook de feesten in de hotels niet onbeperkt mogen door- gaan, is niet bekend wat de organisatoren van deze feesten gaan doen. Som- mige maken al enige tijd reclame waarin staat dat de feesten langer doorgaan dan vier uur 's nachts, zo- als bij het feest van Club Visage op 26 december in het Marriott hotel.

Dit hotel laat bij monde van Karin Swiers weten dat het hotel niets met het feest te maken heeft. "We verhuizen de Ballroom aan de organi- sator, dat is alles." Ze zegt overigens niet op de hoogte te zijn van het feit dat ook voor hotels slui- tingstijden gelden. "We moeten eerst zelf van de politie officieel op papier krijgen dat we volgens de wet niet langer open mogen zijn dan vier uur."

Convenant met EVD Nederland

ORANJESTAD — De Ka- mer van Koophandel (KvK) heeft een convenant gete- kend met de Economische Voorlichtingsdienst (EVD) in Nederland. Hiermee is de sa- menwerking tussen beide or- ganisaties formeel vastgelegd, aldus Laureen Dix van KvK. De Arubaanse KvK en de EVD wisselen al geruime tijd uit en ondersteunen elkaar, legt Dix uit. "De afgelopen ja- ren is er echter een behoefte ontstaan om deze samenwer- king te formaliseren. Tijdens het laatste bezoek in juni van KvK aan de EVD in Den Haag zijn beide organisaties tot een akkoord gekomen en dat heeft tot dit convenant geleid." Dankzij het convenant kan KvK sneller gegevens van de EVD krijgen over marktont-

wikkelingen, over het bedrijfs- leven en andere informatie die voor ondernemers relevant zijn. Volgens KvK benadrukt het convenant het belang van economische samenwerking en handel tussen de landen van het Koninkrijk. Neder- land was in 2008 de tweede belangrijkste handelspartner van Aruba. De waarde van de import vanuit Nederland naar Aruba is meer dan 200 miljoen florin en vanuit Aru- ba naar Nederland 9 miljoen florin. EVD is een agentschap van het Nederlandse ministe- rie van Economische Zaken. De organisatie stimuleert in- ternationaal ondernemen en internationale samenwerking en wil een positief beeld van Nederland in het buitenland neerzetten.

KLM signaleert groeiende vraag

ORANJESTAD — De reden dat KLM de lijndienst naar Aruba hervat, ligt volgens president-directeur Peter Hartman aan de groeiende vraag en de behoefte van pas- sagiers aan een business class product van en naar Aruba. "Om aan de wensen van onze passagiers tegemoet te ko- men, zetten we naast Marti- nair ook KLM-vluchten in op deze route", aldus Hartman.

De luchtvaartmaatschap- pij vliegt vanaf maandag 1 februari twee keer per week met een Boeing 747-400 naar ons land. De vlucht wordt uit- gevoerd in combinatie met de bestaande Curaçao-vlucht. KLM doet op maandag en donderdag Aruba aan. De vlucht met nummer KL0783 vertrekt om vijf voor half tien 's morgens (lokale tijd) uit

Amsterdam en komt dezelfde dag om kwart over twee 's middags aan op Aruba. De retourvlucht op maandag en donderdag vanuit Aruba ver- trekt om vijf voor half vier 's middags en komt de volgende ochtend om acht uur aan op Schiphol.

Prijsvechter ArkeFly van reisorganisatie TUI houdt de ontwikkelingen rond de Aru- baanse markt scherp in de gaten. Toen KLM in maart 2009 de lijndienst Amer- dam-Aruba liet vervallen, zag TUI-directeur Steven van der Heijden 'nieuwe mogelijkhe- den'. Met Starclass zou Arke- Fly een vergelijkbaar product hebben als Business Class van KLM. Martinair heeft dit niet, zij biedt alleen Economie en Comfort Class. ArkeFly was vanmorgen niet bereik- baar voor commentaar.

KvK: niet direct effect halvering bbo

ORANJESTAD — De con- sument zal in het eerste kwartaal niet zoveel merken van de halvering van de belasting op de bedrijfsomzetten (bbo). Dat verwacht de Kamer van Koophandel (KvK), zo liet voorzitter Edwin Roos gisteren weten.

De regering bood afgelopen maandag het wetsvoorstel voor de wijziging van de bbo voor behandeling aan het parlement aan. Het kabi- net wil dat de bbo volgend jaar van 3 naar 1,5 procent gaat. Om dit te kunnen re- aliseren moet de wet vóór 1 januari door de Staten zijn aangenomen. Vanwe- ge het krappe tijdsbestek heeft KvK het wetsvoorstel niet kunnen inzien. KvK- voorzitter Roos zegt dan ook geen inhoudelijk comen- taar te kunnen geven, omdat de Kamer niet op de hoogte is van de 'details'. Roos verwacht niet dat de lastenverlichting direct de economie zal stimuleren en bedrijven meer gaan inves- teren. "Bedrijven hebben, toen het economisch slecht ging, hun reserves moeten aanspreken. De verlaging van de bbo zullen ze in eerste instantie gebruiken om die reserves weer aan te vullen." Hij denkt ook niet dat consumenten door de lastenverlichting meer gaan uitgeven. "Dat is niet zeker. Consumenten zul-

len in het eerste kwartaal niet merken dat de prijzen omlaag gaan. De meeste ondernemers hebben de bbo namelijk opgenomen in hun prijzen. Het zal dus nog even duren voordat het effect van een lagere bbo merkbaar is."

Eerste levensbehoeften
De consument zal dus zelf kritisch moet blijven tij- dens het winkelen, aldus de voorzitter, en alert zijn op de prijsverschillen van de verschillende aanbieders. KvK gaat ondernemers in ieder geval niet oproepen om hun prijzen te verlagen als de bbo minder wordt. Roos: "We geloven in een vrije marktwerking. Bo- vendien is prijsbeleid een taak van de overheid." Hij zegt dat KvK de overheid wel gaat adviseren om iets te doen aan de prijzen van de eerste levensbehoeften. Daarvoor heeft de overheid maximumprijzen ingesteld. Deze prijzen zijn de afge- lopen twee jaar ook flink omhoog gegaan. "Dat ad- vies komt er zeker", belooft Roos. Over het plan van de regering om de bbo in twee jaar tijd geheel af te schaf- ven, maakt KvK zich enig- zins zorgen. "Ons bezwaar tegen de bbo richtte zich te- gen het cumulatieve stelsel, maar we zijn wel voorstan- der van dit soort indirecte belastingen. We hopen dan ook niet dat dit het begin

van het einde is van derge- lijke belastingen."

Prijscontroles
KvK is niet de enige in- stantie die -op voorhand- kritisch is over de plannen die de regering heeft met de halvering van de bbo. Ook consumentenstichting CAS verwacht niet dat bedrij- ven uit zichzelf hun prijzen gaan verlagen met deze lastenverlichting. De stichting pleit dan ook voor actievre prijscontroles. Critici me- nen de bbo-halvering niet op een goed moment komt, aangezien de inkomsten van de overheid flink aan het dalen zijn. De belasting- verlaging zou de staatskas ongeveer 80 tot 90 miljoen florin schelen voor 2010.

Premier Mike Eman (AVP) is op hoogte van de kritiek. "Critici en politieke tegen- standers zijn ervan over- tuigd dat de financiële con- sequenties van de afschaf- fing van de BBO te groot zijn. Preliminair onderzoek toont echter aan dat de on- tane financiële ruimte in de economie de Landskas in 2011 ruim 35 miljoen florin oplevert", aldus de premier in een persbericht. Bovendien ziet het nieuwe kabinet genoeg ruimte om binnen haar eigen over- heidsapparaat te bezuini- gen, waardoor de uitgaven van de overheid minder zul- len worden.

ORANJESTAD — Het ka- binet erkent dat de argu- menten voor de halvering van de bbo grondiger moeten worden onder- bouwd. Bij de definitieve afschaffing van de bbo zal het voorstel worden voorzien van reacties van relevante organisaties. "De regering neemt deze maatregel echter op deze korte termijn in verband met de nijpende situatie in levensomstandigheden van een deel van de bevol- king", zo stelt het kabinet.

Amigoe publiceerde afgelo- pen maandag dat het oor- deel van de Raad negatief was en dat de regering werd geadviseerd om de ontwerp- Landsverordening niet aan te bieden aan de Staten. Zo merkte de Raad op dat in de Memorie van Toelichting onvoldoende inzichtelijk wordt gemaakt wat de ge- volgen van de tariefsverla- ging zullen zijn. Ook acht de Raad het noodzakelijk dat die gevolgen nader worden onderbouwd. Tevens wijst de Raad erop dat de Sociaal Economische Raad niet is ge- raadpleegd. Tenslotte wordt volgens de Raad onvoldoende aangegeven hoe de geprojecteerde 76 miljoen florin aan gederfde inkomsten worden gecompenseerd. Het baart de Raad zorgen dat er geen con- crete inkomensverhogende of bezuinigingsmaatregelen worden genoemd om de ver- minderde bbo-opbrengsten te dekken.

Bezuinigingen
Het kabinet stelt echter dat 'preliminair onderzoek' aan- toont dat 'ruim 35 miljoen florin' in de staatskas terug- keert bij volledige afschaf- fing van bbo. Daarnaast zegt het nieuwe kabinet genoeg ruimte te zien om binnen het eigen overheidsapparaat in



Het wetsvoorstel bbo werd gisteren in de centrale commissie van de Staten behandeld.

2010 ruim vijftien procent te bezuinigen. Bovendien zul- len in 2010 de accijnzen op tabak en gedistilleerde drank worden aangepast om de 'on- gewenste effecten' van de verlaging van bbo te compen- sieren, en om voor 'additionele inkomsten' te zorgen.

Euvels
Op de vraag hoe wordt ge- waarborgd dat ondernemers prijsverlagingen doorvoeren en hoe daarop door de over- heid wordt gecontroleerd, heeft het kabinet vooralsnog geen concreet antwoord. Wel zegt de regering dat er te- recht wordt opgemerkt dat het grootste euvels van bbo het cumulatieve effect, de oncontroleerbaarheid en de inefficiëntie in het toezicht zijn. "De afschaffing van de bbo biedt echter niet alleen soelaas aan de burger, maar zal ook het bedrijfsleven meer financiële ruimte bie- den om de economie te bevor-

deren." De Raad van Advies merkt op dat de Memorie van Toe- lichting van de Landsver- ordening een beschouwing moet bevatten, waarin on- der meer wordt onderbouwd waarom voor verlaging is gekozen in plaats van voor een aanpassing van de be- staande compensatiemaate- gelen, waaronder de korting op loonbelasting. De regering geeft als antwoord hierop dat de toegenomen loonkosten na de invoering van de bbo alle kenmerken droegen van een loongolf met een na-ijleffect tot 2009. "De simultaan met de bbo ingevoerde maate- gelen hebben inderdaad niet het gewenste effect gehad. De bestedingsruimte van de burger is niet drastisch ver- kleind. Naast het ongekende inflatoire effect heeft de bbo bijgedragen aan een verder- gaande nationale verarming. De reële economische groei per inwoner na de invoering

van bbo is verder afgeno- men." Daarbij zou de laagste inkomensgroep het zwaarst zijn getroffen, aldus de regering. "In de periode tus- sen 1998 en 2006 heeft deze inkomenscategorie al een koopkrachtderiving van ruim 28 procent gekend." Hiermee refereert het kabinet naar cij- fers van het CBS uit 2008.

Het kabinet stelt dat de af- nemende reële economische groei per inwoner, in com- binatie met de structurele toename van de bevolking, het beste kan worden weer- gegeven met de metafoor dat meer mensen van een niet- groter wordende taart moe- ten eten. "De wijziging van het bbo-tarief naar 1,5 procent is een maatregel om de burgers en ondernemers een grotere bestedingsruimte te bieden en dat zal tevens als stimulans voor de economi- sche activiteit dienen", aldus de regering.

Tiësto naar Surfside Beach

ORANJESTAD — Het op- treden van de wereldwijd bekende dj Tiësto is ver- plaatst naar het strand van Surfside. De omliggende hotels op Palm Beach had- den geprotesteerd omdat ze geen groot evenement voor de deur willen. Het optre- den stond gepland op het parkeerterrein van The Vil- lage.

Organisator *I Love Muzika* verwacht tussen de 2500 en 3000 bezoekers. Hoteldi- recteuren van Riu, Radis- son, Occidental en Playa Linda voorzagen flinke overlast van jongeren, ge-

luidoverlast en rommel dat zou worden achtergelaten. De hotels zouden een brief naar de ministerraad heb- ben gestuurd, maar inmid- dels heeft de organisatie van het evenement zelf al een alternatief gevonden. Ze zochten ook naar een al- ternatief, omdat de politie contact met ze had opge- nomen, zo zegt Theo San- ders van *I Love Muzika*. Hij geeft verder aan dat er veel meer mensen komen dan verwacht. De organisa- tie had trouwens al een ver- gunning om het evenement in The Village te houden. "Al deze heisa is het gevolg

van de incidenten die het afgelopen weekend plaats- vonden. Onder andere het dodelijk ongeluk van afge- lopen zaterdag waarbij drie personen om het leven kwa- men en ook vechtpartijen bij de hotels hebben hiertoe geleid", aldus Sanders. De organisatie vindt het echter niet vervelend om te moeten verhuizen. "Wat is er beter dan een dj die op het strand komt draaien?" De extra kosten die moe- ten worden gemaakt om de spullen te verhuizen, wor- den in samenwerking met de hotels opgelost, aldus Sanders.

ORANJESTAD — De po- litie heeft maandagnacht rond twee uur een man aangehouden die 170 kilo- meter per uur reed. De bestuurder reed boven-

dien zonder verlichting. Toen de politie hem een stopteken gaf, negeerde de automobilist dit en ging juist harder rijden in een poging om aan de politie te

ontkomen. Ter hoogte van de rotonde in Pos Chikito slaagde de politie erin om de man te stoppen en aan te houden. Hij bleek onder invloed van

alcohol te zijn. De auto is in beslag genomen en de bestuurder werd naar het politiebureau gebracht. Daar kreeg hij een flinke boete.

Overleden

Sr. Amado E. Kusmus	16-12-2009
Paulette Faillang	17-12-2009
Juan R. Henriquez	17-12-2009
Darryl R. Weber	19-12-2009
Danielle M. E. Ras	19-12-2009
Kathleen van Eerden Haught	19-12-2009
Irving A. Richardson	19-12-2009
Teresita Dijkhoff Scharbaay	20-12-2009
Sra.Luz Alvarez De Guerra	21-12-2009
Antonio Gei	22-12-2009
Carlos N. Croes	22-12-2009
Sra. Mathilda Dielingen	22-12-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 24 december 2009 om 12.00 uur:
Weer: vandaag lichtbewolkt en nagenoeg droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 31° C; **minimumtemperatuur:** 25° C.
Zonsondergang: 18.18 uur; **zonsopgang:** 06.53 uur.
Wind: tussen oost en zuidoost en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Af en toe krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: een storing boven het centraal Caribisch gebied trekt langzaam in noordoostelijke richting en kan in de komende 24 uur voor iets meer bewolking boven onze regio zorgen. Hieruit kan dan plaatselijk een bui op de ABC-eilanden vallen. Er bestaat ook een kleine kans op onweer.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen de 1 en 2 meter zullen de condities matig zijn.
Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op plaatselijk een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	32	27	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	30	27	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	32	26	0.1
St. Eustatius	lichtbewolkt	29	23	—,—
St. Maarten	lichtbewolkt	28	24	0.0
Amsterdam	zwaarbewolkt	02	−2	0.5

Universidad di Aruba

Universidad di Aruba ta anuncia fayecimento di:

Sra. Teresita Dijkhoff-Scharbaay

Abuela di nos colega Rycond Santos DoNascimento
College van Curatoren, Rector,
Coleganan y studiantenan di Universidad di Aruba
ta extende palabra di profundo condolencia
y hopi forsa na Rycond y su famia



Cu Teresita sosega na paz.



International School of Aruba

Wishes you a Happy Holiday Season!

International School of Aruba * Wayaca 238A * Oranjestad, Aruba * D.W.I.
Tel: 00297-583-5040 * Fax: 00297-583-6020
e-mail: info@isaruba.com * Website: www.isaruba.com



Aan de bedelstaf raken.

In een situatie terecht komen waarin je geen geld of bezittingen meer hebt en dus heel arm bent.

ARUBA the CURACAO CARTRIDGE store
ROTTERDAM - SANTO DOMINGO - SANTIAGO - ARUBA - CURACAO

BLACK PRINTER CARTRIDGE WEEKS

for **hp** Printers

12A TONER

21 27 56 92 94 96 15 45

35 99

for **LEXMARK** Printers

16 39

ALL **brother**

19

ALL **EPSON**

15

LARGEST SELECTION ANYWHERE!

- Piedra plat 42c (bij Bright Bakery), Aruba 583-2328
- Savaneta 117 lokaal 4 Telefoon 584-0076
- TCS na Schottegatweg ta 461-9335
- TCS na Hanenberg ta 767-8888

More prints for your money



“Het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering is belast met de uitvoering van de Landsverordening AZV en het beheer van het Fonds AZV voor de bevolking van Aruba. De uitvoering geschiedt rechtmatig, doelmatig en doeltreffend. Bij de uitvoering gaan het waarborgen van de toegankelijkheid van de zorg, het bewaken van de kwaliteit van de zorg en het garanderen van een uniforme uitvoering hand in hand met kostenbeheersing. De dienstverlening aan al zijn klanten staat daarbij centraal.”

Op de afdeling Medische Uitzendingen is er een vacature voor een:

Internal Auditor M/V

De Internal Auditor ziet erop toe dat interne procedures binnen het Uitvoeringsorgaan AZV conform de geldende wet- en regelgeving, alsmede richtlijnen, m.b.t. de Administratieve Organisatie en Interne Controle, worden uitgevoerd. Daarnaast geeft de Internal Auditor een oordeel over de betrouwbaarheid van de financiële informatie die de AZV levert en adviseert hij/zij de Directie over interne controle aspecten. Tevens zorgt hij/zij voor de vaststelling van het controle jaarplan, in overleg met de Directie en de Audit Committee en het (laten) uitvoeren daarvan.

Je hebt minimaal een opleiding op HEAO-nivo op het gebied van bedrijfseconomie (BE) en je hebt minimaal 3 jaar werkervaring bij een accountantskantoor of internal audit praktijk. Voorkeur gaat uit naar iemand met de opleiding van Accountant Administratie consultant (AA), of Accountancy (AC of RA). Je hebt vaardigheid in het samenstellen van controle-programma's, het ontwikkelen van bedrijfsprocedures en controlemaatregelen en het analyseren en beoordelen van complexe financiële gegevens. Je hebt ook vaardigheid in het schrijven van plannen, rapporten en adviezen. Je beschikt over uitstekende uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands en Engels.

Het Uitvoeringsorgaan AZV biedt uitstekende arbeidsvoorwaarden, waaronder vakantie-uitkering en eindejaars-gratificatie, pensioen- en aanvullende ziekte-kostenverzekering en tegemoetkoming in de kosten van kinderopvang.

Herken je jezelf in bovenstaande omschrijving, stuur dan een brief met CV binnen twee (2) weken naar: Uitvoeringsorgaan AZV, Frankrijkstraat 7, Oranjestad, Aruba t.a.v. Rolando van der Linde, Human Resources Manager. (rolando.van.der.linde@uoazv.aw)

Een assessment test zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Frankrijkstraat 7, Oranjestad,
P.O. Box 4212 Noord, Aruba
tel: 527 9900 www.azv.aw



LIFE HAS ITS MOMENTS...



Romantic holiday for two

...MAKE THEM UNFORGETTABLE

DESIGN YOUR UNFORGETTABLE MOMENTS WITH PANDORA CHARMS, RINGS, NECKLACES, AND EARRINGS IN STERLING SILVER AND 14K GOLD

BOOLCHAND'S
D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES

The Jewelry Center. 90-92 L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba.
Tel.: 297 582 9544 / Fax: 297 582 9664

Boolchand's Digital world

Havenstraat # 25 - Oranjestad, Aruba
Tel.: 297 583 0147 / Fax: 297 582 6440
info@bolchand.com / www.boolchand.com

PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

GIFT WITH PURCHASE:
RECEIVE A FREE COLLECTABLE PANDORA
HOLIDAY ORNAMENT WITH A PURCHASE
OF \$100 OR MORE OF PANDORA

*GOOD WHILE SUPPLIES LAST,
LIMIT ONE PER CUSTOMER



Kerstbomen tegen dumprijzen



Foto: Ariën Rasmijn

Had Aruba vorig jaar nog een tekort aan kerstbomen, dit jaar zijn er zoveel bomen over dat handelaren ze moeten verbranden.

ORANJESTAD — Het is een slagveld. Met nog een paar dagen te gaan voor het kerst is, kunnen supermarkten en kooplui hun kerstbomen niet aan de straatstenen kwijt. Containerladingen dennenbomen worden nu verbrand.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Bij Tarabana Store zijn Wensley Wu en Richard Kock bezig met het afbreken van de feesttent van waaruit zij de afgelopen dagen kerstbomen hebben verkocht. “Vorig jaar was er slechts voor half Aruba een kerstboom. Nu is er voor iedereen een boom. We verkopen ze voor veertig florin, maar ik denk dat we vanavond nog de prijs moeten gaan verlagen.” Pacifico Kerstboom heeft nog een flink aantal dennenbomen in voorraad en ligt er verlaten bij. De winkelier was net in zijn vrachtwagen gestapt, alsof hij de voorraad expres onbewaakt wilde achterlaten, in de hoop dat hij bij terugkomst minder bomen zou aantreffen. “We verkochten ze nog voor 75 tot 100 florin. Nu gaan ze weg voor vijftig. Ik kan de prijs nog wat verlagen, maar niet te veel.” Hij kijkt zuur.

Bij supermarkt Cheng Xing in Paradera worden ze al voor 25 florin aangeboden. “We gaan een paar bomen weggeven aan vaste klanten, denk ik”, aldus de jonge winkelmedewerker Michael Liu. “Ben je zeker van dat je geen boom wilt hebben?” Yong Heng, baas van de gelijknamige supermarkt, vertelt dat hij samen met een aantal andere supermarkten twee containers heeft gekocht. “Dit was het eerste jaar dat we kerstbomen hebben verkocht, maar de verkoop verliep slecht. Vorig jaar ston-

den de zaken er goed voor en dachten we geld te kunnen verdienen. Ik heb dit jaar kerstbomen ingekocht voor 60 florin per stuk en moet ze verkopen voor veertig gulden. Als ik ze nu verkoop.”

Keh Wu, manager van Morning Supermarket is één van de winkeliers die heeft meegedaan in de gezamenlijke inkoop. “Ik ben door mijn voorraad heen. Geen problemen!” Hij wil echter niet vertellen tegen welke prijs hij zijn bomen heeft verkocht. Buiten zijn supermarkt staat de negentienjarige Cen, medewerker bij supermarkt Hua Run. Hij mag van de mensen van Morning, dat bij een drukke rotonde is gevestigd, zijn bomen proberen te slijten. Een mooie grote dennenboom, die normaal minstens 150 florin zou hebben opgeleverd, staat in de aanbidding voor 50 florin. “Wij gaan door tot 24 december, zolang we nog bomen hebben”, zegt hij. Hij heeft er nogal wat. Werkloos zit hij op zijn kruk te staren naar de auto's die langsrijden. Alex Heijkoop, werkzaam bij Flora Market laat met een lach weten dat er in zijn winkel alleen nog maar plastic kerstbomen te koop zijn. “Wij hebben geluk gehad en zijn door onze voorraad heen.” Doordat er vorig jaar een nijpende schaarste aan kerstbomen was, kochten veel klanten hun boom vroeg in, zodat ze niet achter het net zouden vissen. “Wij hadden onze bomen al vroeg in de winkel en ze werden in de

eerste week bijna allemaal verkocht.”

Nachtmerrie

Esther van der Biezen van Seasons & Trends die dit jaar de meeste kerstbomen heeft geïmporteerd en verkocht, al was het tegen een lagere prijs dan bedoeld was, zegt dat er in totaal dertig containers met kerstbomen zijn besteld. “De tweede zending bestond uit tweeëntwintig containers. Ik denk dat men ervan uitging dat wij, net als vorig jaar, niet zouden terugkomen op deze plek.” Hiermee doelt van der Biezen op het cricketveld, waar zij en haar man Tom van der Biezen bijna twee decennia lang Kerstboomlandia bestierden. Toen Tom van der Biezen vast kwam te zitten in verband met het witwassen van geld dat werd gestolen uit een geldtransport, ging de zaak op de fles. De acht containers die hij voorheen elk jaar importeerde, ontbraken vorig jaar en er was dus een grote schaarste. Nu is hij terug als consultant van Seasons & Trends, op dezelfde locatie en met nagenoeg dezelfde formule. Van zijn advocaat mag hij de pers niet meer te woord staan sinds *Amigoe* hem enkele maanden terug interviewde, maar zijn vrouw staat ons vriendelijk te woord. “De eigenaren van dit bedrijf zijn teleurgesteld in het verloop van de kerstbomenverkoop dit jaar. Uiteindelijk hebben we alsnog goede zaken kunnen doen met de kerstartikelen. Die hebben veel van de schade opvangen die we opliepen als gevolg van het verlagen van de prijs van de kerstbomen. We hebben wel winst gedraaid, maar niet zoveel

als we hadden gehoopt.” Volgens Van der Biezen hebben de veelal Chinese supermarkten zich verkeken op de economie. “Ze hebben ontzettend veel ingekocht, ondanks dat het slecht gaat met de economie en veel mensen hun baan hebben verloren. Ik begrijp eigenlijk niet waarom. In de periode tussen mei en augustus koop je in en toen al was duidelijk dat de zaken er niet goed voor staan. Morgen worden de eerste containerladingen bij de dump gebracht om te worden verbrand, heb ik gehoord. Daarnaast hadden ze de pech dat de kerstbomen dit jaar ook nog eens te laat aankwamen. De verscheping was een nachtmerrie dit jaar. Daar sta je dan met je bomen.”

Vuurwerk

Van der Biezen verwacht dat hetzelfde gebeuren met de verkoop van vuurwerk, dat op 26 december van start gaat. “We verwachten dat mensen die vroeger met gemak 1000 florin spendeerden aan vuurwerk, het dit jaar met minder geld gaan doen. Daarom hebben wij ook een stuk minder besteld voor dit jaar.” Daarnaast is er ook bij *klapchi* sprake van overmatige inkoop. “In de opslagplaats van Wela staan drie containers. Er zijn nog twintig containers onderweg. Dan zijn er ook nog 24 containers van vorig jaar. We weten uit we dat met zo'n vijftien containers nog voor iedereen winst te maken is. Je ziet nu dat de Chinese winkels hun prijzen nog niet hebben gepubliceerd. Ze kijken naar concurrentie, zodat ze daar onder kunnen gaan zitten.”

Nieuwe vestiging postkantoor in Palm Beach Plaza Mall

ORANJESTAD — Post Aruba, heeft afgelopen vrijdag op 18 december een nieuwe vestiging geopend in het nieuw winkelcentrum in de Palm Beach Plaza Mall. Naast een nieuwe vestiging biedt de postkantoor ook nieuwe diensten aan.

Zo kunnen klanten op deze locatie foto's laten maken. Ook kunnen klanten digitale foto's meenemen om hier persoonlijke postzegels van te laten maken die lokaal en internationaal gebruikt kunnen worden voor bijvoorbeeld ansichtkaarten en enveloppen. Het idee achter de opening van deze nieuwe locatie is om dichterbij de toeristenmarkt te zitten

waar interesse bestaat om goederen naar de Verenigde Staten of andere landen te versturen om te voorkomen dat men overvracht moet betalen op de terugreis. Het is tot nu toe ook de enige locatie waar men persoonlijke postzegels kan krijgen. Lokalen die in de hotels werkzaam zijn, kunnen van de post service gebruik maken of om geld over te maken via Western Union daar langs gaan. Naast de uitbreiding biedt deze locatie nieuwe openingsuren gezien het feit dat het kantoor non stop geopend is van acht uur 's morgens tot acht uur 's avonds, van maandag tot en met zaterdag, zodat klanten van Post Aruba of Western Union na kantooruren ook nog te-

recht kunnen om gebruik te maken van de verschillende diensten en producten die deze twee bedrijven aanbieden. Aan de andere kant betekent de continue uitbreiding van de Western Union Agent Network op Aruba binnen Post Aruba, dat het nu nog makkelijker is om geld te versturen of te ontvangen via Western Union. Volgens Post Aruba is het hoofddoel sinds Post Aruba een NV is geworden om de kwaliteit en faciliteiten te blijven verbeteren, en daarom is nu ook het nieuwe kantoor in Palm Beach Plaza Mall geopend, niet alleen om de klanten de beloofde kwaliteitservice te bieden, maar ook flexibelere openingsuren.

Kerstfeest met Tsunami

ORANJESTAD — De bekende Hollandse horecagelegenheden Café The Plaza organiseert vanavond een groot kerstfeest samen met de populaire muziekgroep Tsunami. Het feest begint om negen uur 's avonds en de band treedt op tot middernacht. Feestgangers kunnen nog even doorgaan, want het café

sluit pas een uur later haar deuren. Voor de gelegenheid wordt een barbecuegrill neergezet met *specials* zoals een broedje steak, shoarma en andere lekkernijen. Ook is er een buitenbar aanwezig, waar tegen vijf florin Balashi bier kan worden gekocht. Tsunami, één van de bekendste salsabands op Aru-

ba, treedt overigens elke maand op bij Café The Plaza. De band staat elke eerste zaterdag van de maand in hun karakteristieke witte kleding op het podium bij Renaissance Marketplace. Quizliefhebbers kunnen elke dinsdagavond hun kennis testen tijdens de Plaza Quiz Night. De volgende quizronde begint op 5 januari 2010.

Feestdagen Protestantse kerk

ORANJESTAD — De protestantse kerken op Aruba houden verschillende diensten voor de gemeenschap, in het kader van kerst en Nieuwjaar. Deze diensten zijn op meerdere tijdstippen en in verschillende talen verdeeld. Zo is er op kerstavond om zeven uur 's avonds voor Engstaligen een kerkdienst in Seroe Colorado. In San

Nicolas is er om half acht 's avonds een kerkdienst in het Nederlands. In Oranjestad begint de dienst om elf uur 's avonds, net zoals in Piedra Plat waar de dienst in het Papiaments wordt gehouden. Op Eerste Kerstdag is er een kerkdienst in Piedra Plat in het Papiaments om tien uur 's morgens en in Oranjestad begint de dienst

om half tien 's morgens. Als laatste is er de nieuwjaarsdienst die op 31 december in Oranjestad om zeven uur 's avonds wordt gehouden in het Nederlands. In San Nicolas wordt de dienst om zeven uur 's avonds gehouden, ook in het Nederlands. In Piedra Plat wordt de dienst om half elf 's morgens in het Papiaments.

Office Systems en Write Here vierden kerst



ORANJESTAD — De medewerkers van bedrijven Office System en Write Here hielden afgelopen weekend hun kerstviering in het restaurant Chalette Suisse. Tijdens deze viering vertelde de directeur van beide bedrijven, Myra Maduro, aan haar medewerkers hoe blij en trots ze is met het werk van de werknemers gedurende het jaar 2009. De rest van de avond kregen alle medewerkers cadeaus uitgereikt. Daarnaast werden de dertien beste medewerkers tijdens deze avond opgehemeld. Alle dertien zijn een jaar werkzaam bij de bedrijven en hebben zich

Kerstrooster belastingdienst

ORANJESTAD — De kantoren van de belastingdienst zijn op Eerste en Tweede kerstdag gesloten. Ook op 31 december en 1 januari 2010 kunnen burgers er niet terecht voor belastingzaken. Op 30 december hanteert de belastingdienst gewijzigde openingstijden. Klanten kunnen tussen kwart voor acht 's morgens tot twee uur 's middags terecht bij het hoofdkantoor in Camacuri voor klanten-

service en kassahandelingen. Het belastingkantoor in San Nicolas is van half negen 's morgens tot half negen 's middags geopend voor klantenservice en kassahandelingen. In Santa Cruz en Paradera zijn de belastingkantoren van half negen 's morgens tot half negen 's middags geopend voor kassahandelingen. Vanaf 4 januari 2010 worden de gebruikelijke openingstijden weer gehanteerd.

Grondbelasting

ORANJESTAD — De laatste termijn voor grondbelasting van het belastingjaar 2009 loopt af op 31 december. Burgers kunnen, vanwege het kerstrooster van het belastingkantoor, ook nog op 4 januari 2010 hun grondbelasting komen voldoen. De belastingdienst

raadt klanten echter aan om de belasting uiterlijk 30 december te komen betalen, omdat ze begin volgend jaar grote drukte verwacht.

Wie de grondbelasting niet op tijd betaalt, kan rekenen op maatregelen, zo laat de belastingdienst weten.

Vechtpartij vader en zoon

ORANJESTAD — Een ruzie tussen een 56-jarige man en zijn 17-jarige zoon is zondagmiddag uit de hand gelopen. Vader en zoon kregen zaterdag, waarop zoonlief besloot bij een vriend te slapen.

Toen de zoon de volgende dag weer thuiskwam, ging zijn vader hem met een honkbalknuppel te lijf. Er ontstond een gevecht waarbij de zoon zijn vader uiteindelijk op de grond kreeg. De vader kon dit niet hebben en wondt zich enorm op. Het gevolg was dat hij hart- en ademhalingsproblemen kreeg. Een ambulance kwam ter plaatse om de man mee te nemen naar het ziekenhuis. Het slachtoffer weigerde echter om met de ambulance mee te gaan.

Viana schenkt 38.000 florin



ORANJESTAD — De stichting Viana Charity Fund heeft deze maand haar traditionele kerstdonatie gedaan. Maar liefst vijftien organisaties kregen een geldsom van in totaal 38.000 florin. Viana Charity Fund werd opgericht in 1981 en geeft sinds de oprichting elk jaar geld aan goede doelen. Vrouwenorganisaties, kerkgenootschappen, stichtingen voor gehandicapten, kinderplichtorganisaties en andere zorgverleners deelden mee in het totale donatiebedrag: Don Bosco, Adopt an Addict, Fundacion Hende Muher den Dificultad, Funari, Grupo Flamboyant, Flor di Violeta, Kinderhuis Imeldahof Aruba, FADA, Flor di Brazil, Sonrise, Fundacion Respetami, YMCA, Fundacion Centro Pa Nos Grandinan, Fundacion Pa Nos Comunidad en Parokia Santa Tersita di Niño Hesús. Het bestuur van de stichting Viana wordt gevormd door voorzitter Bano Maduro, penningmeester Tico Croes, secretaris Ebby Arends, commissarissen Faride Tjon Ajong en Brian James.

Feyenoord schakelt AZ uit

ROTTERDAM — Feyenoord heeft AZ gisteravond uitgeschakeld in de achtste finales van het KNVB-bekertoernooi. De Rotterdamse ploeg versloeg de landskampioen in De Kuip met 1-0.

Het legioen van Feyenoord kon er geen genoeg van krijgen na de benauwde bekerzege. Minutenlang werden de uitgelaten spelers toegezongen en toegejuicht. Ook de naam van trainer Mario Been werd veelvuldig gescaandeerd. De manier waarop de voormalige spelmaker op zijn beurt het publiek bedankte voor de steun, was hartverwarmend. De wederzijdse liefde bloeit als nooit tevoren. Been kwam na afloop superlatieven tekort om zijn gevoelens te omschrijven. “Dit is een fantastische overwinning”, jubelde de Rotterdamse coach. “Een geweldige afsluiting van de eerste seizoenshelft. Een schitterende prestatie van de spelers. Voor onze trouwe supporters is dit ook perfect.” Been ontkende in de perskamer dat hij lichtelijk geëmotioneerd was. “Nee hoor, dat viel wel mee. Maar ik was wel ongelooflijk blij voor iedereen bij Feyenoord.” De twee teams waren in de boeiende eerste helft goed aan elkaar gewaagd. Zowel Feyenoord als AZ speelde vanuit een gesloten verdediging met een prima veldbezetting. De thuisclub was het meest in balbezit. De ploeg van Been kreeg voor de rust ook de beste kansen.



Georginio Wijnaldum op weg naar het doel. Pas na een tweede poging, vier minuten voor rust, lukte het om te scoren.

Namens Feyenoord waren Georginio Wijnaldum, Tomasson en Ron Vlaar dicht bij de openingstreffer. Vier minuten voor de rust kwamen de Rotterdammers alsnog verdiend op voorsprong. Wijnaldum tikte van dichtbij in, nadat doelman Sergio Romero een schot van Cissé onvoldoende had weggewerkt: 1-0. AZ begon agressief en overtuigend aan de tweede helft. Lens kreeg in de 55e minuut de eerste kans op de gelijkmaker. Doelman Van Dijk redde ternauwernood. Kort

daarna leek spits Ari wel te scoren met een kopbal, die door de keeper van Feyenoord half werd gekeerd. Vlaar (ex-AZ) werkte de bal net voor de doellijn weg. Na een wankel kwartier herstelde Feyenoord zich goed. De thuisploeg was aanvallend evenwel minder dominant dan voor rust. Met drie aanvallende wissels (Pellé, Jonathas en Wernbloom) trachtte Advocaat nog een verlenging af te dwingen. De Rotterdamse defensie, met Vlaar en Bahia in een hoofdrol, gaf echter in de slotfase

niets meer weg. Invaller Diego Biseswar liet in de extra tijd nog een droomkans op 2-0 liggen. Trainer Dick Advocaat van AZ, dat nu op alle fronten niet meer meedoet om de hoofdprijzen, erkende dat hij ‘goed ziek’ van de uitschakeling was. “Maar de spelers ook”, voegde hij er onmiddellijk aan toe. “Ze hebben goed gevoetbald en hard gewerkt. Maar we hebben de kansen niet benut. En dan verlies je. Maar qua voetbal en inzet kan ik alleen maar tevreden zijn.”

PSV verhuurt Manco aan Peru



EINDHOVEN — Reimond Manco speelt de rest van het seizoen voor Club Juan Aurich. PSV verhuurt de aanvaller aan de kampioen van Peru. Dat laat de club uit Eindhoven op zijn website weten. Manco keert tijdelijk terug naar zijn geboorteland omdat hij bij PSV nauwelijks aan spelen toekomt. Hij speelde sinds 2008 slechts twee keer in de hoofdmacht van de huidige nummer twee van de eredivisie.

Schumacher keert bij Mercedes terug in F1

HAMBURG — Michael Schumacher keert komend seizoen terug in de Formule 1. De 40-jarige Duitser gaat rijden voor Mercedes, zo maakte de renstal vandaag bekend. De zevenvoudig wereldkampioen nam in 2006 afscheid van de Formule 1. Schumacher won in zijn carrière 91 van de 250 grandprix' waarin hij van start ging. De Duitser verzamelde in dienst van Jordan, Benetton en Ferrari in totaal 1369 punten in de koningsklasse van de autosport. Hij won twee wereldtitels bij Benetton (1994 en 1995) en vervolgens vijf in dienst van Ferrari (2000, 2001, 2002, 2003 en 2004). De Duitser was afgelopen zomer al dicht bij een rentree in de Formule 1. Schumacher zou de geblesseerde Felipe Massa vervangen bij Ferrari, waar hij al in dienst was als adviseur, maar een oude nekblessure weerhield hem van een terugkeer in de rode bolide van de Italiaanse renstal. Luca di Montezemolo, de baas van de Italiaanse stal, gaf vorige week aan toestemming te geven voor de overstap van Schumacher naar Mercedes. Schumacher gaat bij de Duitse renstal een team vormen met landgenoot Nico Rosberg. Het is de eerste keer in de geschiedenis van de Formule 1 dat twee Duitsers achter het stuur van de ‘Silberpfeilen’ plaatsnemen. De recordkampioen in de For-

mule 1 wordt bij Mercedes herenigd met Ross Brawn, die als technisch directeur bij Ferrari deelde in de successen van Schumacher. Brawn nam vorig jaar de inboedel van Honda over en pakte afgelopen seizoen met Jensen Button verrassend de wereldtitel. Motorleverancier Mercedes nam onlangs een meerderheidsbelang in het team van Brawn, die wel betrokken blijft bij de renstal. De laatste race van Schumacher was op 22 oktober 2006 op het circuit van Sao Paulo in Brazilië. Hij ondertekende gisteren een contract voor één jaar, waarin hij naar verluidt zo'n 7 miljoen euro gaat verdienen.

Beroemde rentrees Schumacher is niet de enige die zijn sportieve loopbaan na een onderbreking weer oppakt, vele grote namen gingen hem voor. Formule 1 Alain Prost: Ferrari wilde zijn contract voor het seizoen 1992 niet meer verlengen. Een jaar later keerde de Fransman terug in een stoeltje van Williams-Renault om vervolgens voor de vierde keer wereldkampioen te worden. Voetbal Pelé: De Braziliaan stopte in 1974 met voetballen nadat hij drie keer wereldkampioen was geworden. Zes maanden later wist New York Cosmos hem te verleiden tot een



Michael Schumacher ondertekende een contract voor één jaar, waarin hij naar verluidt zo'n 7 miljoen euro gaat verdienen.

comeback. Johan Cruyff: Na avonturen in de Verenigde Staten en Spanje keerde Cruyff in 1980 terug bij Ajax als technisch adviseur. Op 6 december 1981 zette hij zijn rentree op het veld luister bij met een fan-

tastische lob tegen Haarlem. Wielrennen Lance Armstrong: De zevenvoudig winnaar van de Tour keerde dit jaar op 37-jarige leeftijd terug in het wielervedstrijd. Hij vond onderdak bij Astana en eindigde als derde

Bekerduel Heerenveen - PSV afgelast

HEERENVEEN — De bekerwedstrijd tussen SC Heerenveen en PSV, die gepland stond voor vanavond, is afgelast. Dat heeft de KNVB in overleg met de gemeente Heerenveen, de brandweer en de clubs besloten.

De opgehoopte sneeuw en de vorming van ijspegels op het dak van de Zuid-tribune in het Abe Lenstra Stadion leveren te veel gevaar op voor publiek en spelers. Een

nieuwe speeldatum wordt later vastgesteld. De brandweer heeft de afgelopen dagen geprobeerd de sneeuw te verwijderen, maar dat is niet gelukt omdat niet het hele dak bereikt kon worden. Sneeuw en ijspegels kunnen elk moment naar beneden komen. “Er is sprake van exceptionele omstandigheden. Het veld, de tribunes, de wegen en de parkeerterreinen zijn op orde, alleen de situatie van het dak is te gevaarlijk om de wedstrijd

te laten spelen. Heel zonde, maar het is niet anders”, aldus een woordvoerder van de KNVB. De loting voor de volgende bekeronde – de kwartfinales – vindt nu in plaats in Enschede na afloop van de wedstrijd FC Twente - Helmond Sport. Oorspronkelijk zou de trekking in Heerenveen plaatsvinden. Door de hevige sneeuwval werden zondag ook al alle competitiewedstrijden van die dag afgelast.

Succesvolle rentree Cruijff

BARCELONA — Johan Cruijff kende gisteren een succesvolle rentree als trainer. Onder leiding van de Nederlander won de Catalaanse selectie in stadion Camp Nou met 4-2 van Argentinië.

Kort voor rust opende Sergio Garcia de score. Barcelona-aanvaller Bojan Krkic verdubbelde na de pauze de voorsprong voor de ploeg van Cruijff, die begin november officieel gepresenteerd werd als bondscoach van Catalonië. Het betreft een erebaan, die niet meer dan twee oefenduels per jaar omvat. De Catalanen, met Ajacied Oleguer in het team, streven naar onafhankelijkheid. Javier Pastore bracht Argentinië met een mooi afstandsschot terug in de wedstrijd, maar Sergio Gonzalez zorgde er met een benutte strafschop voor dat de marge weer op twee doelpunten verschil kwam: 3-1. Ook na de tweede Argentijnse treffer, van Agel di Maria, sloegen de Catalanen weer snel toe. Moises Hurtado scoorde: 4-2. Cruijff maakte met Barcelona in Camp Nou als speler en als trainer grote furore. Op 15 mei 1996 zat de voormalig Ajacied voor het laatst als trainer op de bank. Voorzitter Joan Gaspart ontsloeg de Amsterdammer na een gelijkspel tegen Espanyol. Camp Nou was gisteren ongeveer voor de helft gevuld. Op de tribune zat onder anderen Diego Armando Maradona, die van 15 november tot en met 15 januari niet



Crujff maakte met Barcelona in Camp Nou als speler en als trainer grote furore.

als bondscoach van Argentinië mag optreden omdat hij zich in oktober tijdens de persconferentie na de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Uruguay grof uitliet tegenover journalisten. Een verzoek om zijn schorsing later uit te zitten werd door

wereldvoetbalbond FIFA afgewezen. Cruijff benaderde aanvankelijk het Nederlands elftal voor zijn eerste oefenwedstrijd. De KNVB liet hem evenwel weten dat de agenda voor Oranje tot 2011 vol zit.

Ajax niet op trainingskamp

AMSTERDAM — Ajax gaat in de winterstop niet op trainingskamp naar Zuid-Afrika. De Amsterdamse club is op zoek naar een andere locatie omdat die niet op woensdag 20 januari de uitwedstrijd tegen NAC mag inhalen.

De autoriteiten in Breda willen dat de wedstrijd op zondag 17 januari wordt gespeeld. Ajax wilde van 9 tot en met 17 januari in Kaapstad verblijven. Het geplande trainingskamp had alles te maken met

het tienjarig bestaan van Ajax Cape Town. Ajax zou onder meer een oefenwedstrijd tegen de satellietclub spelen. De Amsterdammers wilden ook vriendschappelijk voetballen tegen Santos FC, de tweede club van Kaapstad.

Records Schumacher

Michael Schumacher heeft diverse records in de Formule 1 op zijn naam staan. De Duitser, die komend seizoen bij Mercedes terugkeert in de koningsklasse van de autosport, mag zich bijvoorbeeld met zeven wereldtitels recordkampioen noemen. Een overzicht van de belangrijkste ranglijsten die Schumacher aanvoert. Aantal wereldtitels: Schumacher 7, Juan-Manuel Fangio (Arg) 5, Alain Prost (Fra) 4. Aantal GP-zeges: Schumacher 91, Prost 51, Ayrton Senna (Bra) 41. Meeste punten: Schumacher 1369, Prost 798,5, Senna 614. Meeste pole-positions: Schu-

macher 68, Senna 65, Jim Clark (GBr), Prost 33. Meeste snelste rondes: Schumacher 76, Prost 41, Nigel Mansell (GBr) 30. Meeste zeges per seizoen: Schumacher 13 (2004), Schumacher 11 (2002), Mansell 9 (1992), Schumacher 9 (1995, 2000, 2001). Meeste podiumplaatsen: Schumacher 154, Prost 106, Senna 80. Meeste punten per seizoen: Schumacher 148 (2004), Schumacher 144 (2002), Schumacher 123 (2001). Meeste rondes aan de leiding: Schumacher 5096, Senna 2982, Prost 2712. Meeste kilometers aan de leiding: Schumacher 23.947, Senna 13.585, Prost 12.616.

Rechter mag
buitenlandse
voogd niet afzetten

LUXEMBURG — Een rechter mag niet de voogdij regelen van een kind in eigen land als die voogdij al is bepaald in een ander EU-land. Het Europees Hof van Justitie heeft dat vandaag bepaald in een zaak van een kinderontvoering. Een Sloveense moeder had haar dochter illegaal naar Slovenië meegenomen. Na de echtscheiding van een Italiaanse man had de Italiaanse rechter echter bepaald dat het meisje in een kindertehuis in Rome moest worden opgenomen. Op verzoek van de moeder had een Sloveense rechter daarna geoordeeld dat de moeder de voogdij kreeg, omdat het kind zo sociaal gehecht was geraakt aan haar moeder. Opname in een kindertehuis zou traumatisch zijn. De rechters van het Europees Hof menen echter dat de Sloveense rechter de illegale ontvoering niet zo had mogen legaliseren. Het arrest geldt ook voor situaties in Nederland.

Hervormings-
gezinde ayatollah
aangevallen

TEHERAN/QOM — Honderden leden van een regeringsgezinde islamistische militie en agenten in burger hebben gisteren in het Zuid-Iraanse Qom het huis aangevallen van een hervormingsgezinde geestelijke, ayatollah Yusuf Sanei. Dat berichtten hervormingsgezinde Iraanse websites.

Volgens de websites beleedigden de aanvallers Sanei en sloegen ze een aantal van zijn medewerkers. Die zouden gewond zijn geraakt. Maandag werd ook al een kopstuk van de Iraanse oppositie belaagd en geïntimideerd. Het voertuig van Mir Hossein Mousavi werd aangevallen door agenten in burger op motorfietsen. Naar verluidt raakte een van zijn begeleiders gewond. Mousavi was op weg terug naar de Iraanse hoofdstad Teheran nadat hij in Qom de begrafenis van de geestelijke Hossein Ali Montazeri had bijgewoond. Grootayatollah Montazeri ontpopte zich de laatste jaren tot criticus van de heersende conservatieven in de strengislamitische republiek. Sanei wordt genoemd als opvolger van Montazeri. Ook hij uitte openlijk kritiek op president Mahmoud Ahmadinejad, die in juni tijdens omstreden verkiezingen werd herkozen.

11.000 Zweden
jagen op 27
wolven

STOCKHOLM — De circa 250 wolven in Zweden krijgen het zwaar na Nieuwjaar. Voor het eerst in 45 jaar kan iedereen een vergunning krijgen om de dieren af te schieten. Gevolg: bijna 11.000 Zweden richten tussen 2 januari en 15 februari het vizier op de wolf. Het quotum is op 27 wolven gesteld. Een woordvoerder van de afdeling wildbeheer van het Zweedse natuurbeschermingsinstituut (Naturvårdsverket) noemt het ‘allemansjachtrecht’ een experiment. Maar andere werknemers en de Zweedse roefdierenvereniging vrezen wantoestanden. Ze vragen zich af of het verbod op drijfjacht te handhaven valt bij zo veel deelnemers. Het Zweedse jagersverbond is voor de jacht, maar een woordvoerder van het verbond in de streek Värmland denkt dat er te veel wolven kunnen worden gedood. Jachtleiders moeten ieder uur contact houden met Naturvårdsverket over de actuele stand. “Ik vrees een overbelasting van het mobiele telefoonnet als duizenden jagers tegelijkertijd bellen”, zei de woordvoerder. Het Zweedse parlement is akkoord met de jacht op wolven. Het wil de stand op 210 dieren houden.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

BEKENDMAKING / ANUNCIO
ANNOUNCEMENT

Bekendmaking

De heer mr. P.T. Benschop, Directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, maakt hierbij bekend dat het Kabinet van 28 december tot en met 31 december 2009 gesloten zal zijn voor het publiek.

Uitsluitend in noodgevallen is het Kabinet bereikbaar voor afgifte van een paspoort of visum, via telefoonnummer 583 4445 of 593 7919.

Anuncio

Sr. P.T. Benschop, Director di Gabinete di Gobernador di Aruba ta anuncia cu e Gabinete di Gobernador di Aruba lo ta sera dianan 28 te cu 31 di december 2009 pa publico.

Solamente den caso di emergencia, Gabinete lo ta disponibel pa otorga paspoort of visum, via telefon 583 4445 of 593 7919.

Announcement

Mr. P.T. Benschop LL.M, Director of the Cabinet of the Governor of Aruba hereby announces that the Cabinet of the Governor of Aruba will be closed for public from December 28 till December 31, 2009.

Only in emergency cases the Cabinet will be available to issue passports or visas, by calling telephone number 583 4445 or 593 7919.

Anuncio

Sr. P.T. Benschop, Director del Gabinete del Gobernador de Aruba, anuncia que el Gabinete del Gobernador de Aruba estará cerrado al público los días 28 de diciembre hasta el 31 de diciembre del 2009.

Sólo en casos de emergencia el Gabinete estará disponible para expedir pasaportes o visas, llamando al teléfono 583 4445 o 593 7919.



NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI PASCO

En coneccion cu dianan liber y ATV den siman di Pasco, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 23 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 24 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 25 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 26 december 2009: 7.00 am – 11.00 am
- 27 december 2009: 7.00 am - 11.00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinan di SVb ta sera riba e siguiente dianan:

- 23 december 2009 desde 11.00 am
- 24 december 2009
- 25 december 2009
- 26 december 2009

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad



PARTIDO
DEMOCRACIA
REAL

“cu logronan grandi
den menos cu 50 dia
den Parlamento”



Bon Pasco y
Felis Aña Nobo
pa henter Comunidad
di Aruba

Biba mihor

Wishing you
the happiest
of holidays!

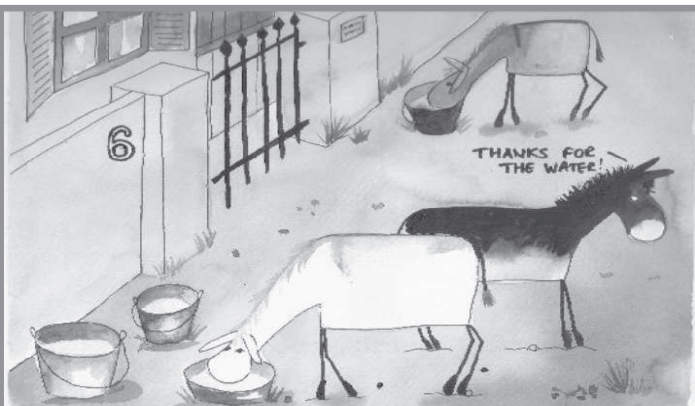
The Airport Branch will be closed
on the following dates:

- Thursday, December 24, 2009: Closed at Noon
- Friday, December 25, 2009: Closed
- Saturday, December 26, 2009: Closed
- Thursday, December 31, 2009: Closed at Noon
- Friday, January 1, 2010: Closed



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

www.cmbnv.com



Donkey
Sanctuary Aruba

Open:
Mon-Fri 9 am
till 12.30 pm
Sat - Sun
10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org 5841063 - 5684091 - 9659977



The Aruban Bankers' Association

hereby announces its business hours for the Holiday Season of 2009 - 2010

Thursday, December 24, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Thursday, December 31, 2009:
Closed to the public at 12:00 noon

Season's greetings.

Aruba Bank - Banco di Caribe - Caribbean Mercantile Bank - RBTT Bank



Aruban Bankers' Association

Secretariat : Italiestraat 36, P.O. Box 184, Oranjestad, Aruba
Telephone no.: (297) 523-3100 / 523-3324 - Fax no.: (297) 583-0944

Season's Greetings **Tiara Air** Felices Fiestas

Feliz dñanan di Fiesta... Zalig Kerstfeesten



Na ora, comodo y simpatico www.tiara-air.com

Kerst Geschenk

Super Food heeft een extra Bonus verrassing voor alle Bonus Card houders. Vanaf maandag 7 december 2009 t/m maandag 11 januari 2010 kunt u een presentje afhalen bij het kantoor van maandag t/m zaterdag tussen 09.00 en 18.00 voorin Super Food, op vertoon van uw Bonus Card.

Gezellige Feestdagen en een Gelukkig Nieuwjaar!

SUPER FOOD L.G. Smith Blvd. 156
Tel 588 6040 - www.superfoodaruba.com

Merry Christmas
And
Happy New Year



FURLA
HANDBAGS & LEATHER GOODS
MADE IN ITALY
Renaissance Mall, Oranjestad - Tel: 582-5355

**30%
on selected
items**

Announcement



AIB BANK would like to announce that the bank will be closed on December 24th and December 31st, 2009.

**AIB BANK wishes everyone
Happy Holidays.**

Skill on your side
www.aib-bank.com



Unwrap Your
Dreams



Deze feestperiode bieden wij u het geschenk aan van een belofte... Een belofte om u bij te staan in het verwezelijken van uw plannen in het nieuwe jaar. Uw succes is onze grootste voldoening.

RBTT wenst u fijne feestdagen.

RBTT BANK

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
woensdag 23 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Merry Christmas to all...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Senaat VS stemt donderdag over zorgplan

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat houdt donderdag zijn definitieve stemming over de hervorming van de gezondheidszorg. De stemronde staat gepland voor donderdagochtend 8.00 uur plaatselijke tijd.

President Barack Obama besloot gisteren zijn vakantie naar Hawaï op te schorten totdat zijn 'vrienden in de Senaat' over het plan hadden gestemd. Obama zou vandaag met zijn gezin vertrekken naar de eilandstaat waar hij opgroeide. In de nacht van zondag op maandag stemde de Senaat in een eerste van drie 'deelstemmingen' al in meerderheid voor het plan. Ook

gisteren was een dusdanige meerderheid van de senatoren voor het voorstel, dat tegenstanders de procedure niet kunnen blokkeren. Vandaag volgde de derde deelstemming waarbij zestig van de honderd senatoren moeten instemmen.

Op de stemming op de dag voor Kerstmis is een gewone meerderheid voldoende. Daarna moeten de Senaat en het Huis van Afgevaardigden een compromis vinden over de hervormingsplannen die ze ieder afzonderlijk hebben goedgekeurd. De uiteindelijke stemming over de gezondheidszorg is eind januari of begin februari te verwachten.

Californië laat zich niet ontmoedigen door Kopenhagen

De Amerikaanse staat Californië, de grootste regionale economie van de grootste nationale economie, laat zich niet leiden door Kopenhagen of Washington, maar zet zijn eigen koers uit.

Toen de Californische gouverneur Arnold Schwarzenegger vorige week in Denemarken aankwam, was hij niet zomaar regionale afgevaardigde. Hij was een van de mensen die een voortrekkersrol spelen als het gaat om het creëren van een economie met een minimale uitstoot van broeikasgassen. "Terwijl nationale regeringen ruziën over uitstootbeperking, streven subnationale regeringen zoals die in Californië hun eigen doelen, wetten en beleid na", zei hij in Kopenhagen.

Californië loopt met een economie waarin 1,8 biljoen dollar omgaat, voorop als het gaat om het ontwikkelen van hernieuwbare energie en het terugdringen van de CO2-uitstoot. In 2006, nadat het Kyoto-protocol al tien jaar werd genegeerd door Washington, besloot Sacramento om op eigen initiatief een wet aan te nemen, de Global Warming Solutions Act. In die wet zijn doelen vastgelegd om de uitstoot te beperken.

Voortvarend
Californië is verantwoordelijk voor 1,4 procent van de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen. Dat percentage is vergelijkbaar met dat van Frankrijk. De staat wil de uitstoot voor 2020 terugbrengen tot het niveau van 1990 en tot 80 procent onder het niveau van 1990 in 2050.

De voortvarendheid waarmee Californië het klimaatprobleem te lijf gaat, inspireert ook andere staten. Een rapport van Environment America, dat eerder deze maand verscheen, voorspelt dat maatregelen op regionaal niveau de emissie zullen reduceren met 536 miljoen ton CO2-equivalent per jaar in 2020. Dat is meer dan de huidige, jaarlijkse totale uitstoot van alle landen bij elkaar – uitgezonderd de acht meest vervuilde landen.

"Volgens de Verenigde Na-

ties zal 80 procent van de noodzakelijke reductie van broeikasgassen plaatsvinden op subnationaal niveau. Dus waarom moeten we al onze hoop vestigen op internationale actie?", zei Schwarzenegger onlangs in zijn wekelijkse radiotoespraak.

Satellietenergie
Misschien maakt Californië nog wel de meeste indruk met zijn standaard voor het percentage hernieuwbare energie. Het doel is om in 2010 voor 20 procent op schone energie te draaien en in 2020 voor 33 procent. Ter vergelijking: de Europese Unie heeft zich tot doel gesteld om in 2020 voor 20 procent gebruik te maken van hernieuwbare energie.

Om de energievoorziening voor de bijna 38 miljoen inwoners van de staat te kunnen garanderen, worden bijna wettelijk nieuwe projectvoorstellen over hernieuwbare energie ingediend en goedgekeurd. Afgelopen donderdag werd een voorstel goedgekeurd om een transmissielijn aan te leggen die een bergachtig gebied met veel wind, moet verbinden met Los Angeles en andere Zuid-Californische steden. De dag daarvoor werden vier contracten goedgekeurd die nutsbedrijven toegang geven tot hernieuwbare energie. In een van die contracten betreft Southern California Edison energie van een project dat in ontwikkeling is in het zuiden van Oregon. In een ander contract is vastgelegd dat PG&E energie afneemt van een nieuw zonne-energieproject in de zuidwestelijke woestijn van Californië.

Een van de meest innovatieve projecten is afkomstig van een start-up, Solaren. Dat bedrijf wil zonne-energie die verzameld wordt door satellieten, met gebruik van radiofrequenties doorstralen naar Central Valley in Californië. Zonnepanelen in de ruimte zouden daarbij 24 uur per dag energie moeten genereren. PG&E wil deze energie afnemen, zodra de satellieten met succes zijn geïnstalleerd. Naar verwachting zal dit in 2016 zijn.

Broer Gerry Adams geeft zichzelf aan

DUBLIN — Een broer van Sinn Féin-leider Gerry Adams heeft zichzelf aangewezen in verband met beschuldigingen van seksueel misbruik van zijn dochter.

Liam Adams liep maandag het politiebureau binnen van de Ierse plaats Sligo. Hij zou enkele uren zijn verhoord voor hij het politiebureau weer verliet, berichtte de Britse krant *The Guardian* vandaag.

Liams dochter, Aine Tyrrell (36), stelt dat ze door hem is misbruikt toen ze nog een kind was, in de jaren zeventig en tachtig in Noord-Ierland.

Liam wordt gezocht door de politie van Noord-Ierland. Agenten in de Republiek Ierland konden hem niet arresteren omdat ze nog niet beschikten over een Europees arrestatiebevel. Dat ligt er naar verwachting be-

gin januari. De politie van Noord-Ierland vaardigde een arrestatiebevel uit, maar dat is alleen geldig voor Noord-Ierland zelf.

De zaak kwam afgelopen vrijdag aan het licht toen Tyrrell haar recht op anonimiteit opgaf en zich op tv uitsprak over haar verleden. Gerry Adams riep zijn broer vervolgens op zich aan te geven. Hij is sindsdien echter onder druk komen te staan omdat hij in de jaren tachtig al af zou hebben geweten van de beschuldigingen tegen zijn broer. Sindsdien werkte Liam op meerdere plekken met kinderen en jongeren.

Gerry Adams gaf zondag daarnaast voor het eerst prijs dat zijn vader zich schuldig had gemaakt aan 'seksueel, lichamelijk en emotioneel misbruik' bij een aantal van zijn broers en zussen. Hij heeft er negen in totaal.

you 're
so unique
...so is

banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565
www.banjolux.com

We zijn open op 24 december van 8 AM - 8 PM

Sla uw slag
en shop bij ons!

8 am 2 pm
that's
GREAT

SAMSOM - BOOKSTORE
ANTRACO

ANTRACO Innovation CENTER

Surprise
HOUSEWARES & GIFTS

1 Gift, 24 stars

Heineken Gift Card

Surprise your loved ones,
with the Heineken Gift Card*.

Available at the Customer Service Desk of the following supermarkets:
Super Food, Kong Hing, Johnson's, Cheng's, Wei Ming, New Food Center,
Blue Orange @ Certified, U Convenience Store, Hong Kong Paradera.

* Redeem your Heineken Gift Card at the Supermarket of purchase.
Heineken Gift Card valid until January 31st, 2010.

ENJOY RESPONSIBLY
KEEP AREA CLEAN

Greenpeace vraagt Denemarken man vrij te laten

DEN HAAG — Een delegatie met onder anderen de vriendin en moeder van de Greenpeace-medewerker die vorige week is opgepakt in Kopenhagen, heeft vanochtend (plaatselijke tijd) bij de ambassade van Denemarken gevraagd of de arrestant voor de feestdagen naar Nederland mag komen.

De afgevaardigden spraken met de plaatsvervanger van de ambassadeur, want de diplomaat zelf was naar zijn geboorteland. “Hij wel”, zei een woordvoester van de actiegroepering. Agenten hielden de medewerker aan, omdat ze hem verdenken van betrokkenheid bij een incident tijdens de klimaatop. Het lukte mensen van Greenpeace aanwezig te zijn bij een ga-

la dat de Deense koningin gaf voor regeringsleiders. Ook drie anderen werden gearresteerd. Zij zitten allemaal nog vast. Volgens de organisatie lopen de Nederlander, Spanjaard, Zwitser en Zweed niet weg voor wat zij hebben gedaan en willen zij zich later verantwoorden tijdens een mogelijke rechtszaak. Ze hopen dat ze tot die tijd vrij zijn. Hun

hangt een maandenlange gevangenisstraf boven het hoofd. De medewerkers wilden vorige week op een ludieke manier aandringen op een goed klimaatverdrag, dat een dag later had moeten worden afgesloten. De VN-top eindigde echter zonder juridisch bindende afspraken over maatregelen tegen de verdere opwarming van de aarde. “Politici komen weg met een slap akkoord, maar onze mensen zitten nog vast”, zei de woordvoester. Zij noemt het optreden van de Deense autoriteiten bij de ‘vriendelijke actie’ disproportioneel.

Volgens haar zet de Nederlander zich al jaren in voor het klimaat. “In China maakte hij zich hard voor duurzame energie, in Patagonië documenteerde hij de smeltende ijskappen.” Ook probeerde hij een aantal jaren geleden bij de presentatie van het destijds nieuwe kabinet op het bordes van Huis ten Bosch te klimmen. De zogenoemde bordesscène heeft hij niet gehaald. Hij werd aangehouden. De collega's en familie hadden vandaag een grote kerstkaart voor de man meegenomen. Bovendien brachten zij een kerstkoor mee.

Geen strafrechtelijk onderzoek naar lek DSB

DEN HAAG — Het Openbaar Ministerie (OM) stelt geen strafrechtelijk onderzoek in naar degene die informatie heeft gelekt over de wankelende positie van DSB Bank en te nemen maatregelen. Dat blijkt uit een brief die minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Het OM ziet af van een nader onderzoek, nu uit een feitenonderzoek van de Rijksrecherche niet duidelijk is geworden of er informatie is gelekt en wie dat heeft gedaan. Vorige week zei minister Wouter Bos van Financiën in de Tweede Kamer al dat de Rijksrecherche daar

niet achter was gekomen. DSB-topman Dirk Scheringa had in oktober, na de val van zijn bank, het ministerie van Financiën en de Nederlandsche Bank ervan beschuldigd informatie naar de media te hebben gelekt over de noodregeling. Volgens hem werd de situatie toen onhoudbaar. Bos wees er vorige week op dat meer dan vijfhonderd personen op de hoogte waren van de situatie, van wie tien van zijn departement. Volgens Hirsch Ballin waren die vijfhonderd mensen verspreid over vele instanties. Ongeveer de helft van hen wist of kon met grote zekerheid voorspellen dat zondagavond bij de recht-

bank om een noodregeling zou worden gevraagd. Deze informatie verspreide zich als een olievlek, blijkt uit het onderzoek. Volgens het OM heeft het geen zin verder te zoeken naar degene die informatie aan de media heeft gegeven. Media hoeven hun bronnen niet prijs te geven. En als het lek al zou worden gevonden, is het bovendien nog de vraag of de betrokkene een geheimhoudingsplicht had. Hirsch Ballin is het daarom eens met de beslissing van het OM. Bos zal in overleg met De Nederlandsche Bank bekijken hoe de kring van betrokkenen voortaan kleiner kan worden gemaakt, schrijft Hirsch Ballin.

Weinig vergrijzing in groeiend Rotterdam

ROTTERDAM — De bevolking van Rotterdam blijft groeien en er treedt nauwelijks vergrijzing op. Daarmee wijkt Rotterdam af van de landelijke trend, die een toenemende vergrijzing laat zien.

Volgens een gisteren verschenen prognose van het Centrum voor Onderzoek en Statistiek (COS) zal het aantal Rotterdammers toenemen tot 610.000 inwoners in 2025. Op 1 januari dit jaar

telde de stad 587.161 inwoners. Uit de voorspelling blijkt tevens dat het aandeel allochtone Rotterdammers de komende jaren minder toeneemt dan in de afgelopen jaren. Groei van de grote immigrantengroepen komt vooral door de groei van de tweede generatie, niet door nieuwe immigratie. Bijna de helft van de Rotterdamse bevolking staat als allochtoon te boek. De grootste immigrantengroepen zijn Turken, Marokkanen, Surinamers en Antillianen.

In 2014 zullen allochtonen de meerderheid vormen. Andere becijferingen gaven aan dat dat omslagpunt eerder zou worden bereikt. Rotterdam mikt erop dat starters en dertigers in de stad blijven wonen. Tot en met 2002 vertrokken jaarlijks gemiddeld ruim driehonderd Rotterdammers naar andere gemeenten. Volgens de onderzoekers zal deze migratie afnemen. Betere woningen moeten twintigers en dertigers de komende jaren in de stad houden.

‘Geen aanwijzing voor link Benno L. en Kenia’

DEN HAAG — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft geen enkele aanwijzing dat de van ontslag verdachte zwemschoolhouder Benno L. ook in Kenia slachtoffers heeft gemaakt.

Wel laat minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie voor de zekerheid nagaan wat de Nederlandse ambassade in Nairobi weet van het verblijf van de verdachte in het Oost-Afrikaanse land. De bewindsman zal de resultaten daarvan doorspelen aan het OM, zo schreef hij gisteren aan de Tweede Kamer. De PvdA en de VVD hadden Hirsch Ballin om opheldering gevraagd naar

aanleiding van een uitzending van *Netwerk*. Het actualiteitenprogramma meldde begin vorige maand dat L. ook zwemlessen heeft gegeven in een privézwembad in Diani Beach in Kenia. Justitie verdenkt de Bosche zwemleraar van een enkele verkrachting en ontslag met tientallen zwemschoolleerlingen. De slachtoffers staan op in totaal 221 filmpjes en duizenden foto's die bij de verdachte in beslag zijn genomen. Uit dit beeldmateriaal en ook uit de e-mails en het internetgedrag van L. zijn geen aanwijzingen naar voren gekomen dat onder de slachtoffers kinderen uit Kenia zouden zijn of dat de zwem-

leraar daar soortgelijke ontslagte handelingen heeft gepleegd. De uitzending van *Netwerk* heeft die opvatting van het OM ook niet veranderd, aldus Hirsch Ballin. Omdat er geen concrete aanwijzingen zijn voor een verband met Kenia, heeft het OM de Keniaanse autoriteiten niet geïnformeerd over de verdenkingen die tegen L. bestaan. Als uit de informatie van de Nederlandse ambassade alsnog blijkt dat er mogelijk wel aanwijzingen zijn dat de verdachte ook in Kenia over de schreef is gegaan, zal het OM volgens de minister bekijken op welke manier er informatie met Kenia kan worden gedeeld.

DEN HAAG — Nieuw onderzoek in opdracht van het ministerie van VROM wijst uit dat de geluidsnormen langs de hogesnelheidslijn tussen Amsterdam en Rotterdam toch worden overschreden.

De gemeenten Lansingerland en Kaag en Braassem willen daarom dat minister Jacqueline Cramer (VROM) binnen twee weken optreedt tegen de geluidsoverlast. “De minister is aan zet”, zei gisteren burgemeester Ewald van Vliet van Lansingerland, de gemeente waar inwoners zich massaal al langer beklaagden over de herrie van de hsl-treinen. Hij kreeg uitleg van het bureau Sight dat door VROM is ingeschakeld voor recent geluidsonderzoek langs de spoorlijn. “Zij komen tot andere inzichten dan een ander departement, dat van Verkeer en Waterstaat”, zei Van Vliet. Verkeersminister Camiel Eurlings erkende vorige maand in de Tweede Kamer na TNO-onderzoek dat



De Thalys, die ook over de hogesnelheidslijn rijdt tussen Amsterdam en Rotterdam, op het station van Amsterdam. De geluidsnormen langs die lijn worden overschreden.

de hsl-treinen meer lawaai maakten dan voorzien. Hij kondigde maatregelen aan. Van Vliet wil nu dat de geluidsoverlast (3 decibel meer dan toegestaan) tot

binnen de wettelijke normen wordt teruggebracht. Hij krijgt steun van VVD-Kamerlid Charlie Aptroot, die daartoe Kamervragen

heeft gesteld aan beide ministers. Hij is geschokt omdat minister Eurlings in de Kamer nog ontkende dat de normen langs de HSL-Zuid worden overschreden.

Slachtoffers eisen vergoeding van Van Anraat

AMSTERDAM — Een groep slachtoffers van mosterdgasaanvallen in Iran en Irak eist een schadevergoeding van de veroordeelde Nederlandse zakenman Frans van Anraat. Dat liet advocaat Liesbeth Zegveld, die de zestien Iraanse en Iraakse slachtoffers vertegenwoordigt, gisteren weten.

Van Anraat leverde in de jaren tachtig op grote schaal chemicaliën aan het regime van Saddam Husein. Veel van de slachtoffers zijn door aanvallen met gifgas blijvend invalide geworden. Zij lijden

onder meer aan ernstige longbeschadigingen, blindheid, huidaandoeningen en ademhalingsklachten. Vaak hebben slachtoffers daarnaast door de bombardementen familieleden verloren. Vandaag diende bij de rechtbank in Den Haag een eerste zitting in de zaak.

De groep slachtoffers eiste om te beginnen 25.000 euro schadevergoeding per persoon. “Als erkenning voor hun leed en schade”, zei Zegveld. Bij succes zullen de slachtoffers verder procederen en ook de gevolgen van de gasaanvallen pogen te verhalen op Van Anraat.

Kenia zwijgt over weigeren dertien piraten

DEN HAAG — Kenia heeft nog steeds niet laten weten waarom het de dertien piraten die het Nederlandse fregat Evertsen had opgepakt, niet wilde berechten.

Het kabinet wil dat de EU met de landen die de piraterij bestrijden bij Somalië en met landen in de regio naar een oplossing zoekt voor de vervolging van zeerovers. Dat schrijven de ministers Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken, Eimert van Middelkoop van Defensie en Ernst Hirsch Ballin van Justitie aan de Tweede Kamer. De bemanning van de Evertsen liet de zeerovers na vijftien dagen vrij, omdat

geen enkel land hen wilde vervolgen. Het kabinet vindt de vrijlating een buitengewoon onbevredigende gang van zaken die de straffeloosheid van piraterij bevestigt. Hoewel de eerste berichten uit Kenia positief leken, weigerde het land op 15 december de overdracht. Daarna is er nog hoog diplomatiek overleg geweest tussen het Zweeds voorzitterschap en de nieuwe Hoge Vertegenwoordiger van de EU Catherine Ashton met Kenia. Op 17 december gaf het Operationeel Hoofdkwartier van de EU-missie Atalanta opdracht de verdachten vrij te laten.

Eurlings wil opheldering van ProRail en NS

DEN HAAG — Minister Camiel Eurlings van Verkeer wil een evaluatie van ProRail en de Nederlandse Spoorwegen over de gang van zaken rond het treinverkeer dat dagen ontregeld is geweest.

Een woordvoester zei dat de minister in een brief de bedrijven heeft gevraagd welke maatregelen de afgelopen

dagen zijn genomen om de infrastructuur en de informatievoorziening van de reiziger op orde te houden. Het treinverkeer draaide door het barre winterweer op halve kracht. De kritiek op met name infrabeheerder ProRail, die over sporen en wissels gaat, is niet van de lucht. Eurlings vindt het allemaal ‘ontzettend vervelend voor de reiziger’, zei de

woordvoester. “Het is wel zo dat het een uitzonderlijke weersituatie is.” Het is nu eerst zaak dat alles weer gaat lopen op het spoor. “De minister begrijpt dat de inzet nu is gericht op het weer op orde krijgen van het systeem bij ProRail en NS”, stelde de woordvoester. Uit de evaluatie kunnen volgens haar conclusies worden getrokken over de maatregelen

die nodig zijn om dit soort toestanden te voorkomen. Het is volgens haar echter nog te vroeg om vooruit te lopen op maatregelen. Van links tot rechts is de Tweede Kamer de treinenchaos beu. PvdA en SP willen ProRail strenger controleren en aansturen. Eurlings' eigen partij, het CDA, wil juist snel een investeringsplan tegen de treintuif.

Deal over muziekfilmpjes op internet

HOOFDDORP — Videowebsite YouTube en muziekrechtenorganisatie Buma/Stemra hebben een licentieovereenkomst gesloten over het gebruik van muziek in video's die op YouTube te zien zijn. Hoeveel geld met de overeenkomst is gemoeid, maken zij niet bekend. Ook de looptijd van de overeenkomst brengen de instellingen niet naar buiten. “De kern is dat we in

één keer een bedrag betalen aan Buma/Stemra. Daarmee zijn de muziekrechten voor een aantal jaren in Nederland geregeld”, schetst een YouTube-woordvoerder. “De eindgebruiker krijgt nooit een rekening voor het plaatsen of bekijken van muziekfilmpjes.” Een eerder plan van Buma/Stemra zorgde voor (politieke) ophef. De muziekrechtenorganisatie opperde

toen het idee om de eindgebruiker wel kosten in rekening te brengen. Ook het zogenoemde ‘embody’ van YouTube-filmpjes op andere webadressen, waaronder social networks, zou worden gefactureerd. CDA-Kamerleden stelden vragen aan staatssecretaris Frank Heemskerk van Economische Zaken en minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie waarin ze afkeurend

spraken over de ‘Hyves-muziektaak’. “Elke Hyvespagina heeft tegenwoordig wel (muziek) fragmenten”, schetste CDA-er Pieter Omtzigt destijds. “Leuk om met je vrienden je favoriete muziek te delen of te laten zien waar je van houdt. Tot mijn verrassing zie ik dat Buma/Stemra geld hiervoor wil vragen. Het minimumtarief is 130 euro, begrijp ik uit het foldertje.



Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacitao

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

EURO

Hoog

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen bereikten vanochtend de hoogste niveaus in ruim een jaar. De hoeveelheid verhandelde aandelen lag wel een stuk onder het gemiddelde in de aanloop naar kerst. De graadmeters werden aangevoerd door banken en grondstofgerelateerde fondsen. Tegen het einde van de ochtend noteerde de toonaangevende AEX-index in Amsterdam 0,6 procent hoger op 334,63 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen stond vrijwel onveranderd op 506,86 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 0,9 procent vooruit. Beleggingsadviseur Wim van Assenberg van Van Lanschot Bankiers verwacht dat de middaghandel bepaald wordt door een aantal macro-economische rapporten uit de Verenigde Staten. Het gaat om de verkoop van nieuwe woningen in november, de consumenten-uitgaven en de persoonlijke inkomens. Gisteren stuwde een rapport over de verkoop van bestaande woningen de koersen op Wall Street omhoog. Van Assenberg rekent op hogere consumentenuitgaven en persoonlijke inkomens. “De recent flink gestegen detailhandelsverkoop en een meevallende banenkrimp zijn daar goede indicatoren voor.”

In de ochtendhandel gingen banken en grondstofgerelateerde fondsen, die als eerste zullen profiteren van een aantrekkende economie, aan kop. Aegon en ING wonnen respectievelijk 2,8 en 1,6 procent. Buitenlandse branchegenoten als Barclays, Commerzbank en Société Générale stegen tot 1,7 procent. Staalconcern ArcelorMittal steeg 1 procent, vergelijkbaar met de koerswinsten bij mijnbouwers als BHP Billiton, Rio Tinto en Xstrata. Shell en zijn branchegenoten BP en Total koersten tot 1,2 procent hoger. MidKapper Wessanen was de gebeten hond op het Damrak met een verlies van bijna 7 procent. Het aandeel werd afgestraft vanwege de tegenvallende verkoopprijs voor het Amerikaanse distributiebedrijf Tree of Life, aldus Van Assenberg. Wessanen verkoopt het onderdeel voor 190 miljoen dollar (133 miljoen euro) en lijdt een boekverlies van 50 miljoen euro. Analisten rekenden in doorsnee op een verkoopprijs van 150 miljoen euro. Oliemaatschappij Shell en de branchegenoten BP en Total profiteerden van een hogere olieprijs. De prijs van een vat ruwe olie steeg met 1,4 procent tot 75,40 dollar. De euro was 1,4255 dollar waard in vergelijking met 1,4235 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Dicht

TOKIO — De Nikkei in Japan is vandaag gesloten vanwege een feestdag.

WALL STREET

Kleine winsten

NEW YORK — De graadmeters op Wall Street openden vandaag met kleine winsten. De positieve teneur was mede te danken aan een stijging van de consumentenuitgaven in november. Consumenten zijn goed voor twee derde van de Amerikaanse economie. Ook de eerste winst van chipfabrikant Micron Technologies in drie jaar droeg bij aan de positieve stemming. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen 0,2 procent hoger op 10.489,19 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index steeg 0,3 procent tot 1121,37 punten en de door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq won 0,4 procent tot 2260,77 punten. Een halfluur na de opening kwamen cijfers naar buiten over de verkoop van nieuwe woningen en het consumentenvertrouwen van de Universiteit van Michigan. Gisteren zette een rapport over de verkoop van bestaande woningen Wall Street flink hoger.

BAIC heeft agressieve groeiplannen

PEKING — Het Chinese bedrijf Beijing Automotive Industry (BAIC) heeft agressieve plannen om met nieuwe automodellen marktaandeel af te snoepen van zijn concurrenten, zowel op de thuismarkt als in het buitenland.

De op vier na grootste autoproducent in China maakte vandaag bekend daarvoor de komende drie jaar 33 miljard yuan (3,1 miljard euro) uit te trekken. BAIC, dat de technologie van de oude Saab-modellen 9-3 en 9-5 heeft overgenomen van het Amerikaanse General Motors (GM), wil binnen twee jaar 100.000 auto's op de markt brengen die in eigen stal zijn ontwikkeld. De techniek van Saab speelt daarbij een belangrijke rol. BAIC wil die technologie zo snel mogelijk integreren met zijn eigen techniek. Het bedrijf bouwt een nieuwe fabriek met een productiecapaciteit van 150.000 personenauto's per jaar, die in 2011 af moet zijn. China stootte de Verenigde Staten dit jaar voor het eerst in de geschiedenis van de eerste plaats als grootste automarkt. Hoewel de automarkt daar hard groeit, lopen de Chinezen op het

gebied van technologische ontwikkeling nog ver achter bij hun buitenlandse concurrenten. Om die reden zijn Chinese autobouwers driftig op zoek naar buitenlandse overnamekandidaten. Zo probeerde BAIC eerder dit jaar het Duitse Opel, in bezit van GM, in te lijven. Het Chinese Geely staat op het punt het Zweedse Volvo over

te nemen, terwijl Sichuan Tengzhong de benzineslurpende terreinwagen Hummer overneemt van GM. BAIC, dat dit jaar 1,24 miljoen auto's aan de man heeft gebracht, werkt al langer op het gebied van de productie samen met het Duitse Daimler en het Zuid-Koreaanse Hyundai. Om de groeiplannen te financieren willen de Chinezen een beursnotering. Details over de beursgang zijn nog onbekend.

Interesse Spyker blijft
De investeringsplannen van

BAIC hebben geen invloed op de interesse van sportautofabrikant Spyker Cars in het Zweedse Saab. Dat liet een woordvoerder van Spyker vandaag weten. Spyker is momenteel in onderhandeling over een overname van Saab. Spykertopman Victor Muller liet gisteravond nog weten dat het hele bedrijf achter het bod op het Zweedse bedrijf staat, ook de aandeelhouders uit Rusland en Abu Dhabi. Moederconcern General Motors wil voor 31 december een oplossing voor Saab.

Ford verkoopt Volvo aan Geely

De Chinese autoproducent Zheyang Geely heeft een principeakkoord bereikt met het Amerikaanse Ford over de verkoop van het Zweedse Volvo Cars.

Dat heeft Ford vandaag bekendgemaakt. De Chinese autoriteiten moeten de overeenkomst formeel nog wel goedkeuren. Ook hangt de deal nog af van het rond

krijgen van de financiering door de Chinezen. Ford en Geely hadden nog belangrijke vragen openstaan over hoe de twee kunnen samenwerken op het gebied van patenten. Daarover hebben zij nu overeenstemming bereikt. Een definitieve overeenkomst wordt naar verwachting in het eerste kwartaal van volgend jaar onderte-

kend. De overdracht zal naar verwachting in het tweede kwartaal plaatsvinden. Met de deal zou volgens mediaberichten een bedrag gemoeid zijn van 15 miljard Zweedse kroon (circa 1,4 miljard euro). Dat is veel minder dan de overnameprijs van 4,5 miljard euro die Ford tien jaar geleden voor Volvo had neergeteld.

Reizen verkopen is steeds lastiger



Dit jaar hebben Nederlanders minder vakanties geboekt, bovendien zijn ze goedkoper op vakantie gegaan.

RIJSWIJK — Dit jaar was voor de reisbranche een heel moeilijk jaar en 2010 wordt minstens zo lastig. De consument profiteert; reizen worden 10 tot 20 procent goedkoper. Dat voorspelt Steven van der Heijden, bestuursvoorzitter van TUI Nederland met de merken Holland International, Arke en ArkeFly, Kras, Robinson en lastminute.nl.

In 2009 hebben Nederlanders 7 procent minder vakanties geboekt, bovendien zijn ze anders op vakantie gegaan. “Goedkoper, vaker met de auto in plaats van met het vliegtuig en minder luxe.” De omzetten in de reisbranche zijn daardoor met ongeveer 15 procent teruggelopen. Of de omzetten komend jaar op peil kunnen blijven is nog maar de vraag. Wat goed nieuws is voor de consument, is dat de prij-

zen volgens Van der Heijden in ieder geval wel omlaag gaan. “De prijzen waar je nu de markt mee opgaat voor reizen binnen Europa liggen zo'n 10 tot 15 procent lager. Voor verre bestemmingen zelfs 15 tot 20 procent.” Dat heeft voor een deel te maken met lagere inkoop-prijzen, maar ook de relatief goedkope dollar speelt daarbij een rol. “De kosten van luchtvaartmaatschappijen worden in dollars berekend en de hotels op verre bestemmingen rekenen ook in dollars.” De markt wordt de komende tijd kleiner omdat het aantal werklozen zal oplopen. “Het spel wordt nu om te zien wie er het beste aan de achterkant kan besparen wat je aan de voorkant moet weggeven.” TUI heeft dit jaar zijn marges op peil weten te houden door fikse kortingen te bedingen bij hoteliers en

vliegmaatschappijen. “Als de klant het niet wil betalen moet je bezuinigen op je inkoop.” Volgens Van der Heijden zullen mensen hun vakanties net zo laat 'zo niet later' boeken als dit jaar het geval was. De tendens dat mensen later boeken is volgens hem geen crisisverschijnsel, maar de crisis heeft het wel versterkt. “Wij kenden vroeger de luxe dat in januari al 60 procent van de zomerboekingen binnen waren. Ik vind het logisch dat dit is veranderd, dat maakt het spellen lastiger maar ook leuker, zeker als je je eigen luchtvaartmaatschappij hebt.” Nu boekt 60 procent van de mensen pas drie weken voor vertrek. De prijs van een reis is tegenwoordig ook veel meer aan verandering onderhevig. “Vroeger keek je een paar weken van tevoren hoe een reis liep en stelde

je de prijs eventueel bij. Nu sleutel je maanden ervoor al aan de prijs, je moet het ook niet te goedkoop maken.” TUI heeft ‘whizzkids’ achter de knoppen zitten om op allerlei momenten aanpassingen te kunnen doen. “Zij voeren gegevens in en daar rollen dan weer gegevens uit.” Zo is eind mei een belangrijk momentum in de reiswereld. “Dan wordt het vakantiegeld uitbetaald, dan moet je de klant verleiden. Of als het in de vakantie vijf dagen op rij slecht weer is, dan willen mensen weg. Maar je moet ook aanhaken bij positieve berichten zoals dat de werkloosheid zal meevallen”, stelt Van der Heijden. “Reizen verkopen is steeds meer psychologie. Als het Nederlands elftal uitgeschakeld wordt bij een toernooi, wordt hier de boel massaal opgeschaald en dan lopen de prijzen het hardst op.”

Nederlandse economie groeit 0,5 procent

DEN HAAG — De Nederlandse economie is in het derde kwartaal met 0,5 procent gegroeid ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Dat bleek uit de tweede raming van de economische groei, die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag presenteerde. Bij de eerste raming, in novem-

ber, ging het CBS nog uit van een groei met 0,4 procent. De export, de consumptie van gezinnen en de uitgaven van de overheid vielen licht hoger uit dan eerder gedacht. Daarbij presteerden de bouwsector en de landbouw afgelopen kwartaal iets beter dan eerder werd geschat, terwijl de productie van de delfstoffenwinning en

de financiële instellingen neerwaarts werd bijgesteld. Vergeleken met het derde kwartaal van 2008 ging de economie met 3,7 procent achteruit. Die krimp is even fors als in november werd gemeld. De achteruitgang was daarmee het afgelopen kwartaal kleiner dan in de twee voorgaande kwartalen, waarin de

Nederlandse economie gemiddeld met 5 procent kromp ten opzichte van dezelfde periode in 2008.

De groei ten opzichte van het tweede kwartaal was de eerste positieve ontwikkeling van de Nederlandse economie na vier achtereenvolgende kwartalen met krimp.

Hand op de knip



Volgens het CBS waren consumenten minder terughoudend bij de aanschaf van kleding en schoenen.

DEN HAAG — Nederlandse huishoudens blijven voorzichtig met uitgaven aan goederen en diensten onder opzichte van vorig jaar. Ten aanzien van kleding en schoeisel was de consument minder terughoudend, zo blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

In oktober hebben huishoudens 2,6 procent minder besteed aan goederen en diensten dan in oktober 2008. In september waren de bestedingen 3,0 procent lager.

De consumptie ligt al tien maanden op rij onder het niveau van een jaar eerder, aldus het CBS. De consumptiecijfers zijn gecorrigeerd voor prijsveranderingen en veranderingen in de samenstelling van koopdagen. De bestedingen aan goederen waren 4,0 procent lager dan in oktober vorig jaar. Aan duurzame goederen werd 3,3 procent minder uitgegeven, de kleinste afname tot nog toe in 2009. Volgens het CBS waren consumenten vooral minder terughoudend bij de aanschaf van kleding en schoenen.

Proces over opslag EU-ambtenaren

BRUSSEL — De Europese Commissie sleept de gezamenlijke EU-landen zeer waarschijnlijk voor het Hof van Justitie om een geplande forse loonsverhoging af te dwingen.

De Europese Commissie had voorgesteld om de ambtenaren, commissarissen, rechters en andere EU-medewerkers over dit jaar 3,7 procent inflatiecorrectie te geven. Nederland, Oostenrijk en een hele groep andere landen vinden zo'n stijging niet gepast in deze tijd van recessie. Zij besloten vrijdag de geplande verhoging te halveren tot 1,85 procent. Vicevoorzitter Siim Kallas (Administratie) van de Commissie zal bij de eerste bijeenkomst met zijn collega's

op 6 januari voorstellen om dat aan te vechten bij het EU-Hof, meldde een woordvoerder vandaag.

De Commissie stelt dat de EU-landen niet het recht hebben de loonsverhoging aan te passen. “Het Hof besliste dat al eerder in een erg vergelijkbare zaak”, zei de woordvoerder. Het was de toenmalige Nederlandse EU-commissaris Sicco Mansholt, die in 1972 succesvol een soortgelijk besluit van de EU-landen ongedaan liet maken. Een deel van de bijna 40.000 EU-medewerkers heeft al actie gevoerd voor hun loonsverhoging. Zo werd er gestaakt. Ambtenaren van het Europees Parlement staken half januari.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Dec		PREV.	23-Dec		
DOW JONES	10464.93	10453.06	AEX	332.48	332.53		
S&P 500	1118.02	1117.79	AEGON NV	4.47	4.55		
NASDAQ	2252.67	2256.23	AHOLD NV	9.20	9.21		
RUSSELL 2000	623.60	625.46	AIR FRANCE-KLM	10.96	11.21		
EAFE USD	1550.08	1553.72	AKZO NOBEL	45.83	45.62		
SPDR TRUST SER 1	111.73	111.70	ASML HOLDING NV	24.24	24.10		
DIAMONDS TRUST	104.45	104.33	CORIO NV	45.94	45.81		
S&P 500 INDEX	1118.02	1117.79	DARONE	42.33	42.31		
AMAZON.COM INC	133.75	135.80	DSM (KONIN)	34.43	34.50		
AMERICAN EXPRESS	41.42	41.62	FORTIS	2.62	2.59		
BIOGEN IDEC INC	52.32	52.67	HAL TRUST	71.00	71.20		
CISCO SYSTEMS	23.75	23.81	HEINEXEN NV	33.45	33.20		
CITIGROUP INC	3.34	3.32	ING GROEP NV-CVA	6.79	6.82		
WALT DISNEY CO	32.31	32.20	IMTECH NV	18.52	18.62		
EBAY INC	22.92	23.60	KPN (KONIN) NV	11.94	11.86		
ENZON PHARMACEUT	10.77	10.78	PHILIPS ELECTRON	20.51	20.57		
GENERAL ELECTRIC	15.48	15.39	REED ELSEVIER	8.51	8.50		
GOOGLE INC-CL A	601.12	606.19	REXEL SA	10.05	9.96		
HEWLETT-PACKARD	52.46	52.29	ROBECO NV	19.99	20.13		
HOME DEPOT INC	29.29	28.98	ROLINCO NV	17.17	17.26		
IBM	129.93	129.47	RORENTO NV	44.89	44.80		
INTEL CORP	20.04	20.15	ROYAL DUTCH SH-A	20.99	21.17		
JOHNSON & JOHNSON	64.53	64.62	TNT NV	21.17	21.02		
MEDTRONIC INC	43.55	43.60	TOYOTA	6.24	6.25		
MICROSOFT CORP	30.82	30.77	UNILEVER NV-CVA	22.83	22.66		
3M CO	81.96	81.62	WESSANEN NV	4.79	4.18		
MOTOROLA INC	8.10	8.05	WOLTERS KLUWER	15.62	15.58		
NVIDIA CORP	17.88	17.93	WP-STEWART HLDGS	152.31	155.45		
PFIZER INC	18.61	18.69	ETFs				
PROCTER & GAMBLE	61.30	61.00	SPDR-FINL SELECT	14.46	14.43		
QUALCOMM INC	45.84	45.84	ISHARES-DJ DIV	44.55	44.12		
ROYAL DUTCH-ADR	59.94	60.55	ISHARES-DJ HEALT	64.71	64.46		
SCHLUMBERGER LTD	63.98	65.14	ISHARES-DJ CN GD	56.11	55.73		
SPRINT NEXTEL CO	3.83	3.76	ISHARES-MSCI PAC	39.77	40.08		
SYSOO CORP	28.32	28.57	ISHARES-SPG60 GR	58.14	58.20		
TEXAS INSTRUMENT	25.64	25.39	ISHARES-S&P EURO	38.71	38.82		
TIME WARNER INC	29.53	29.38	POWERSHARES DB C	23.78	23.96		
VISA INC-CLASS A	86.30	85.76	POWERSH-QQQ	45.23	45.26		
YAHOO! INC	15.98	16.38	FUNDS				
			HEND PAN EUR SM	17.05	17.05		
			HEND JAP SM CO	20.40	20.40		
			HEND PAC EQUITY	71.84	71.84		
			HEND CONT EUR EQ	22.72	22.72		
			HEND GLOBAL TECH	28.87	28.87		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Vaste beneficiëntorganisatie Nederlandse Postcode Loterij

Natuuralliantie DCNA bespreekt problemen natuurparken eilanden

WILLEMSTAD — Problemen waar natuurparken op de eilanden mee kampen was het belangrijkste onderwerp van de bijeenkomst van de Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) vorige week. De koepelorganisatie voor natuurbescherming op de Nederlandse Caribische eilanden besprak bovendien een integraal communicatieplan gericht op bewustwording bij het Nederlandse publiek.

Dat bewustzijn van de unieke biodiversiteit in de overzeese gebiedsdelen van het Koninkrijk is van essentieel belang nu de Postcode Loterij begin dit jaar besloot DCNA tot vaste beneficiëntorganisatie te maken voor een half miljoen euro per jaar (op dit moment 1,3 miljoen gulden). Hiervoor verwacht de Postcode Loterij in ruil mediabelangstelling. De deelnemers aan de vergadering werden verwelkomd door gouverneur Frits Goedgedrag die de vergadering opende en de deelnemers meteen uitnodigde voor de traditionele kabinetsborrel na afloop van de driedaagse bijeenkomst. Het DCNA-bestuur komt tweemaal per jaar bijeen, telkens op een ander eiland en brengt de parkbeheerorganisaties van alle eilanden, inclusief Aruba, samen. Ook aanwezig waren twee onafhankelijke financiële experts, een vertegenwoordiger van het departement voor natuur en milieu en een voormalig Nederlands Kamerlid en europarlementarier.

Trustfonds
DCNA werkt met een vijfjarig strategisch plan en een jaarlijks actieplan. De belangrijkste taak van de alliantie is het vullen van



De deelnemers plantten op de laatste dag van de meeting symbolisch de eerste 25 inheemse bomen.

haar trustfonds voor natuur, waarvan de renteopbrengsten in tien jaar tijd een stabiele en duurzame bron moeten vormen om de basiskosten van het beheer van de parken op de eilanden te bekostigen. Een andere belangrijke taak van DCNA is de parken te helpen bij capaciteitsopbouw en trainingen. "Sponsors zien graag dat hun geld besteed wordt aan goed en effectief natuurbeheer. Om financiële steun te verwerven, met name in Nederland, is het essentieel dat het publiek daar door-drongen wordt van het feit

dat het Koninkrijk een schat aan biodiversiteit bezit, juist in de kleine en kwetsbare overzeese gebiedsdelen", verklaart DCNA-secretaris Kalli de Meyer. Het communicatieplan haakt in op het internationale Jaar van de Biodiversiteit in 2010 en kan rekenen op steun van alle grote natuurbeschermingsorganisaties in Nederland, die zich tot partner van DCNA hebben verklaard. Het plan belicht ook de relatie met de Postcode Loterij

Verdragen
In het kader van de staatkundige herstructurering

inventariseert DCNA de parken op de eilanden voor de eilandsoverheden. Voor de problemen van de parken stelt DCNA mogelijke oplossingen voor. Tegelijkertijd worden onderzoeks- en monitoringsverplichtingen voortvloeiend uit internationale verdragen en afspraken op een rijtje gezet. DCNA gebruikt deze informatie om concrete aanbevelingen te doen voor de constitutionele herstructurering en duidelijk te maken wat nodig is om te zorgen dat alle toekomstige entiteiten straks voldoen aan de internationale verdragen.

Bomen ter compensatie
Omdat de DCNA-bijeenkomsten noodzakelijkerwijs veel reizen tussen de eilanden met zich meebrengen, heeft het bestuur besloten bij alle vergaderingen de extra CO2-uitstoot te compenseren. Voor de bijeenkomst op Curaçao werd berekend dat hiervoor 125 bomen nodig waren. Die worden in het Christoffelpark geplant. De deelnemers plantten op de laatste dag van de meeting symbolisch de eerste 25 inheemse bomen. De rest van de bomen wordt geplant door de staf van het park.

Doek valt voor Air Comet

Vervolg van pagina 1

De alarmbellen rinkelen al sinds begin dit jaar als gevolg van streeve salarisbetalingen. Het personeel hoopt nu dat de Spaanse burgerluchtvaartautoriteit de salarisverplichting tot 7 januari kan overnemen, met de gedachte de vluchten binnen enkele dagen te kunnen hervatten. Air Comet laat in een korte persverklaring weten naar 'oplossingen te zoeken voor het voortbestaan' van de onderneming. Het Spaanse ministerie van Ontwikkeling waarschuwt Air Comet haast te maken met concrete plannen en wijst op de verplichting die het bedrijf heeft naar gedupeerde klanten. Air Comet, gespecialiseerd in goedkope vluchten tussen Spanje (Madrid) en Latijns-Amerika, verkeert al geruime tijd in financiële problemen. Air Comet-eigenaar Grupo Marsan verklaarde eerder deze maand ook al dat de verkoop aan Air Transport Group rond was. Marsan meldt nu dat het bedrijf van Leonora geen enkele betaling heeft gedaan voor de afgesproken deadline.

De website aircomet.com was vanmorgen uit de lucht.

Sinds 1996
Air Comet, vroeger Air Plus Comet, bestond sinds 1996 en was een luchtvaartmaatschappij die opereerde vanuit Madrid. Vanuit de Spaanse hoofdstad vloog de maatschappij lijnvluchten op dertien bestemmingen in Centraal- en Zuid-Amerika en ook een aantal bestemmingen in Europa. Er was samenwerking met Air Europa en Aero-Sur. Drie jaar geleden werden de routes van het nu failliete Air Madrid overgenomen. In februari van dit jaar werd Air Comet uit het clearing house van lata gezet wegens wanbetaling. De problemen met salarisbetalingen dateren van april dit jaar. De maatschappij beschikte over een bijzonder moderne vloot van vijf Airbus-vliegtuigen. Vier van het type A-330 (280 passagiers) en een A-340 met een capaciteit van 255 passagiers. De vliegtuigen zijn minder dan twee jaar oud. Er liep een megaorder van de maatschappij bij Airbus voor nog veel meer vliegtuigen.

Uiterlijk maart nieuw telefooncentrale BC

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege en de secretarie van het eilandgebied Curaçao krijgen uiterlijk maart volgend jaar een nieuwe telefooncentrale.

Dit verklaarde gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) vanochtend tijdens een openbare vergadering van de Eilandsraad, waarin de Raad een onderhandse aanbesteding over de aanschaf van de centrale moest goedkeuren. De gedeputeerde reageerde vanochtend op vragen van MAN-lid Urvin Macaay. Die had een serie vragen gesteld over waarom het BC nu een nieuwe telefooncentrale moet aanschaffen, als over enkele maanden het Land Curaçao van start gaat, wat gevolgen kan hebben voor de zetel van

de nieuwe overheid. In een reactie stelde Jesus-Leito dat aanschaf van de centrale echt nodig was, gezien het feit dat deze al geruime tijd verouderd is en niet meer aan de capaciteitseisen voldoet. De nieuwe centrale is 'mobiel' en kan worden verplaatst en verhuisd, gaf de gedeputeerde vanochtend aan. Naar verwachting zal de telefooncentrale tijdens het eerste kwartaal van volgend jaar, of uiterlijk maart, klaar zijn. De nieuwe telefooncentrale wordt geleverd door telecombedrijf UTS, dat als beste uit de bus kwam bij een onderhandse aanbesteding. Met de aanschaf is een bedrag van 236.983,32 gulden gemoeid. De Eilandsraad ging vanochtend unaniem akkoord met deze onderhandse aanbesteding.

Bijleveld heeft vertrouwen in overeenstemming GVP

WILLEMSTAD/DEN HAAG — "Voor wat betreft de totstandkoming van de Gemeenschappelijke Voorziening Politie (GVP) lijkt het vertrouwen gerechtvaardigd dat er overeenstemming kan worden bereikt over de nadere inrichting van de GVP", schrijft staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) in een brief aan de Tweede Kamer over haar werkbezoek in het kader van de politieke stuurgroep van 9 december.

"Er is afgesproken dat uiterlijk op 31 januari 2010 een volledig uitgewerkt voorstel voor een inrichtingsplan van de GVP wordt aangeboden. Dit inrichtingsplan zal eveneens voorzien zijn van een financiële paragraaf, en gerelateerd zijn aan de inrichtingsplannen van de politiekorpsen van Curaçao, St. Maarten en de BES. Als vertrekpunt voor het inrichtingsplan zal een eerste aanzet voor een indicatief jaarplan worden gebruikt dat is opgesteld door het Land Nederlandse Antillen. Medio februari kan dan besluitvorming plaatsvinden over de precieze invulling van de GVP."

In de brief geeft Bijleveld in het bijzonder een toelichting op de afspraken die zijn gemaakt ten aanzien van de politie en ten aanzien van de toetsing. "Een adequate inrichting van de politiekorpsen op de eilanden en van de Gemeenschappelijke Voorziening Politie is voor Nederland cruciaal voor de staatkundige veranderingen. Afgesproken is dat indien de toetsing van de politieorganisatie daartoe aanleiding geeft, de inrichtingsplannen direct zullen worden uitgewerkt in plannen van aanpak zoals bedoeld in de AMvRB 'samenwerkingsregeling' waarborging plannen van aanpak landstaken Curaçao en St. Maarten."

Een tweede punt dat Bijleveld onder de aandacht van de Kamer brengt, is de toetsing van de overheidsapparaten. "Zoals bekend is in de RTC van december 2008 afgesproken dat het aangevulde presidium van de voorbereidingscommissie RTC de toetsing zal voorbereiden. Over de invulling van de toetsing zijn afspraken ge-

kundigen ten behoeve van het aangevulde presidium ook de feitelijke organisaties toetsen. De voorzitter van de RTC,

de minister-president, zal het plan van aanpak, waarin deze procedure is uitgewerkt, vaststellen en aan de landen

en aan Curaçao en St. Maarten aanbieden. Hierna zal ik het plan van aanpak op mijn beurt aan u aanbieden."

Jacoba gaat periodiek rapporteren over BTA

Zoals toegezegd aan de Tweede Kamer, die daartoe ook een motie aannam, heeft Bijleveld een marge van de politieke stuurgroep op 2 december met minister van Justitie Magali Jacoba gesproken over het Brooks Tower Akkoord (BTA). Bijleveld: "Ik heb in dit ge-

sprek de zorgen van Nederland over de uitvoering en handhaving overgebracht. Afgesproken is dat zij periodiek aan Nederland zal rapporteren over de uitvoering van het BTA. De rapportages zullen aanleiding kunnen zijn voor nader overleg tussen de

landen. Voorts is afgesproken dat door Nederland zal worden gezien of en op welke wijze personeel van de Koninklijke Marechaussee ter beschikking kan worden gesteld ten behoeve van de handhavingsaspecten van de uitvoering van dit akkoord."

Advertentie Curaçao

Wishing you a Happy Holiday!

Punda • Salinja • Zuikertuintje • Renaissance

Advertentie Curaçao

Voor uw leukste en origineelste (relatie) geschenken die nergens anders op het eiland te koop zijn!

Caracasbaaiweg 149F
Tel: 517-4510
www.dewindroos.info

Bamali

New Collection
Breedestraat Punda

‘Geen prefinanciering en uitstel investeringen meer’

Verlies Aqualectra 29 miljoen in 2008

WILLEMSTAD — Het Curaçaose nutsbedrijf **Integrated Utility Holding (Aqualectra)** heeft 2008 afgesloten met een verlies van 29,2 miljoen gulden. Dat is een achteruitgang van het resultaat van 57,2 miljoen gulden, vergeleken met het winstresultaat van 28 miljoen gulden over 2007. Het nutsbedrijf wijt het verlies vooral aan ‘het niet op tijd voor elkaar krijgen van aanpassingen in de tarieven voor water en elektriciteit in 2008’. Ook de productiekosten zijn hoger uitgevallen dan in 2007.

De regulatory account, die het verschil tussen betaalde brandstofkosten en het aan cliënten gefactureerde tariefcomponent voor die brandstof bijhoudt, illustreert de negatieve ontwikkeling in dezen: gaf deze rekening begin 2008 aan dat Aqualectra 14,3 miljoen gulden te weinig binnenkreeg voor zijn producten – aan het eind van het jaar was het saldote kort opgelopen tot 88,5 miljoen gulden. “Deze ontwikkeling had een grote invloed op de negatieve financiële prestatie van het bedrijf”,

concludeert Aqualectra, dat een winstverwachting van 40 miljoen gulden had voor 2008. Dat het nutsbedrijf met 9,4 miljoen kubieke meter 3 procent meer water verkocht in 2008 vergeleken met 2007 en dienovereenkomstig met 633,7 miljoen kilowattuur 1 procent meer elektriciteit verkocht, is met te lage tarieven daarom eerder nadelig dan voordelig. Ook de operationele kosten, die Aqualectra al enige jaren goed onder controle heeft, hielpen de zaak in 2008

niet. Met 232,4 miljoen gulden stegen deze kosten met 3 procent ten opzichte van 2007. “Deze kostenverhoging had te maken met hogere personeelskosten. Hierbij kan worden gedacht aan duurtetoeslag voor de pensioenvoorziening en aan medische kosten voor het vergrijzende personeelsbestand. Verder stegen de algemene kosten door herwaardering van ‘voorraadmateriële’, stelt Aqualectra.

Minder lekverlies

Het terugdringen van niet-geregistreerd verbruik van water en van elektriciteit verloopt op schema. Terwijl dit lekverlies in 2007 29,9 procent van de waterproductie opslokte, kwam dit in 2008 uit op 27,5 procent. Ten aanzien van elektriciteit kwam het lekverlies in 2008 uit op 13,3 procent van de totale productie – 0,6 procent

minder dan de 13,9 procent lekverlies voor elektriciteit in 2007, beide percentages liggen onder de 14 procent dat als plafond geldt voor het nutsbedrijf. Aqualectra richt zich erop om te voorkomen dat het in 2010 opnieuw negatieve cijfers moet presenteren, door tijdig gepaste wijzigingen door te voeren aan interne, institutionele en financieringsstructuren. Daarnaast moeten bepaalde investeringen doorgang vinden ten aanzien van distributie en ten aanzien van uitbreiding en vernieuwing van het productiepark.

Het nutsbedrijf stelt met klem dat van *business as usual* – prefinanciering van eigen producten en uitstel van investeringen – geen sprake meer mag zijn wil het bedrijf gezond draaien en betrouwbare leveringen doen.

‘Gestolen geitenvlees kan gevaarlijk zijn’

WILLEMSTAD — De diefstal van geiten neemt in de laatste maanden van het jaar schrikbarend toe. Dat blijkt uit een toename van het aantal aangiften. Gezaghebber Lisa Dindial, als Plaatselijk Hoofd van de Politie, wijst erop dat veel dieven proberen het vlees te verkopen. Tijdens de feestdagen wordt er namelijk meer geitenvlees gegeten. Maar geiten mogen alleen in het abattoir geslacht worden nadat ze goedgekeurd zijn door de Veterinaire Dienst. Vlees

van dieren dat niet volgens de geldende voorschriften is gekeurd en geslacht, kan gevaarlijk zijn bij consumptie. Tijdens de keuring wordt namelijk gekeken of het dier niet ziek is. Bij gestolen geiten is er geen sprake van keuring, ze komen immers niet bij het slachthuis. Vlees dat is goedgekeurd krijgt ook een stempel van de Veterinaire Dienst. Deze stempel is iets groter dan een munt van 5 gulden en draagt de cijfers en naam van de Veterinaire Dienst in blauwe

inkt. Dieven proberen de koper om de tuin te leiden door de dop van een fles te dopen in blauwe inkt en zo het vlees te stempelen.

Vandaar de oproep van de gezaghebber om goed op te letten bij het kopen van geitenvlees. Tevens doet Dindial een beroep op mensen die zien dat (geiten)vlees op straat, bij de snèk of bij minmarkts wordt verkocht en waarvan men vermoedt dat het verdacht is, dit door te geven aan de politie.

Aanhouding schietpartijen

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag twee mannen aangehouden die verdacht worden van betrokkenheid bij twee afzonderlijke schietpartijen. Gistermiddag rond vijf uur werd op Sabana Baka de 29-jarige man J.F.D. aangehouden in verband met een schietpartij die op 28 november plaatsvond. Eerder op

de middag werd de 24-jarige man R.A.J.L. gearresteerd. Hij wordt verdacht van betrokkenheid bij een schietpartij die op 5 november ’s middags aan de Gosieweg plaatsvond ter hoogte van een snèk. De aanhouding van L. vond plaats in de wijk Cher Asile. De recherche onderzoekt de zaken.

Ceremonie voor piloot Mansell

WILLEMSTAD — In besloten kring vond maandag op het platform van vliegveld Hato een afscheidsceremonie plaats van de omgekomen Divi Divi-piloot Robert Mansell. “Wat ook de antwoorden op de vele resterende vragen zijn, je blijft mijn held.”

Passagier Eric Hagendoorn, die de noodlanding op zee bij Klein Bonaire eind oktober overleefde was emotioneel, maar vooral ook dankbaar in zijn toespraak. Dankbaar naar Mansell, die het leven liet, en dankbaar naar de Antilliaanse en vooral Nederlandse overheid die hun verantwoordelijkheid namen aangaande de berging en het onderzoek.

De plechtigheid vond plaats op initiatief van de Britse honorair consul Anthony Owens. Van de lokale overheid woonden premier Emily de Jongh-Elhage en de ministers Maurice Adriaens (Transport), Ersilia ‘Zus’ de Lannooy (Financiën) en Magali Jacoba (Justitie) gisteren de plechtigheid bij, samen met de overlevende



passagiers en personeel van Divi Divi Air. Ook de premier en minister Adriaens memoreerden de heldendaad van Mansell, die met zijn noodlanding de levens van alle negen passagiers redde. Nadat de lijkwagen op het

platform kwam werd de kist uit de wagen getild en op een speciale kar naar het vliegtuig gereden. Het lichaam van Mansell lag in een metalen kist versierd met een Engelse vlag en een bloemstuk. Na afloop van de cere-

monie werd de lijkkist aan boord van het KLM-vliegtuig naar Nederland geplaatst door politieagenten die ook het escorte van het transport hadden begeleid vanuit Otrobanda naar Hato. Vervoersminister Adriaens



Na afloop van de ceremonie werd de lijkkist aan boord van het KLM-vliegtuig naar Nederland geplaatst door politieagenten die ook het escorte van het transport hadden begeleid vanuit Otrobanda naar Hato.

en zijn Nederlandse vakcollega Camiel Eurlings initieerden na de ramp op 22 oktober de berging van het vliegtuig. Behalve dat het omhooggehaalde vliegtuigwrak belangrijk is voor het onderzoek, hechten de nabestaanden er veel waarde aan Robert Mansell in zijn geboorteland te kunnen be-

graven. Nederland financiert de berging die werd uitgevoerd door Smit Salvage.

50% op Handgeborduurde

Tafellakens

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

Grote schoonmaak binnen Bon Futuro

WILLEMSTAD — Op korte termijn wordt er gestreefd naar een hermetisch gesloten ring- en toegangsbeveiliging en het verwijderen van contrabande uit de Bon Futuro-gevangenis. Voor wat betreft de hygiëne is inmiddels een plan opgesteld om de inrichting grondig schoon te gaan maken. Naar verwachting zal dit plan in januari worden uitgevoerd.

Dat schrijft staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) in haar verslag aan de Tweede Kamer. Door grondige schoonmaak zal niet alleen de hygiëne voor gedetineerden, personeel en bezoekers verbeteren, het zal ook ten goede komen aan de veiligheid doordat de controle van de cellen eenvoudiger wordt en de controle op invoer van contrabande makkelijker wordt. De verbouwing van de toegangspoort is bijna gereed. Hierdoor wordt de controle van bezoekers en gedetineerden beter. Er wordt volop verbouwd en gebouwd aan de vreemdelingendetentie. De faciliteiten worden verbeterd en er wordt ook gewerkt aan een luchtplaats. Naar verwachting wordt begin januari 2010 een intercomsysteem aangelegd, zodat vanuit cellen gecommuniceerd kan worden met de meldkamer. Vanuit Nederland is de eerste groep van de Dienst Justitiële Inrichtingen op 6 december gearriveerd om te helpen bij de uitvoering van het verbetertraject waarvoor Nederland eerder dit jaar zijn steun had toegezegd. In totaal zullen er dagelijks dertig LBB'ers (Landelijke Bijzondere Bijstand) binnen de inrichting actief zijn. Deze eenheid is speciaal getraind voor crisissituaties. Na een korte inwerkperiode zullen zij worden

ingezet bij de ringbeveiliging, de toegangsbeveiliging en de bemannung van statische posten. Daarnaast zullen zij een grootschalige schoonmaakactie voorbereiden, waarbij alle contrabande (wapens, drugs, mobiele telefoons, et cetera) uit de inrichting worden verwijderd.

Administratie

Binnen de bedrijfsvoering van Bon Futuro zijn veel problemen geconstateerd. De eerste stappen voor verbetering zijn inmiddels gezet, zo worden er dienstroosters, procedures en werkafspraken gemaakt en ingevoerd. De gedetineerdenadministratie is onlangs gedigitaliseerd. Hierdoor verloopt het aanmeldingsproces van nieuwe gedetineerden beter en is beschikbare informatie over de gedetineerden beter inzichtelijk.

Het personeelstekort is een terugkerend punt van zorg binnen Bon Futuro. Thans worden onthoofden gewonnen. Zodra zij zijn geselecteerd, kunnen ze in het verbetertraject meewerken. Voor wat betreft het overige penitentiaire personeel zal de komende tijd winst te behalen zijn door een efficiëntere inzet (betere werkroosters). Op de korte termijn zal de inzet van LBB'ers tijdelijk verlichting brengen en tijd

geven om nieuw personeel te werven. Een belangrijke ontwikkeling binnen Bon Futuro is dat er wordt gewerkt aan het differentiëren van diverse afdelingen. Momenteel is de Forensische Observatie en Begeleidings Afdeling (Foba) in werking en wordt een Jong Volwassen afdeling (Jovo) vorm gegeven. Door de jongeren apart te detineren kunnen zij op gespecialiseerde wijze worden begeleid en kan er een speciaal dagprogramma worden samengesteld.

Brandveiligheid

De twee grote zorgpunten op korte termijn zijn de brandveiligheid en de hygiëne binnen de inrichting. De brandweer heeft een rapport opgesteld met daarin een groot aantal knelpunten aangaande de brandveiligheid. In overleg met de brandweer is een ontzuimingsplan opgesteld, er zijn blusmiddelen besteld en er is een nieuw rooster ingesteld zodat 24 uur per dag alle posten bemand zijn, zodat brand gesignaleerd kan worden en er adequate actie kan worden ondernomen. Daarnaast wordt momenteel onderzocht welke maatregelen op de middellange en lange termijn genomen moeten worden. Er wordt intensief samengewerkt om dit verbetertraject te voeren en Bon Futuro CPT-proof te maken, volgens de normen van de Europese Unie. In het voorjaar zal Bijleveld een derde rapportage aanbieden aan gouverneur Frits Goedgedrag en de Tweede Kamer.

only for her!

Waarom zou ik meer betalen?

YOU de voordeligste autoverzekering voor elke vrouw!

Kijk voor nog meer voordelen op de website of kom snel langs bij Inter-Assure; Mercuriusstraat 3, Saliña
Tel.: 465 2020

An insurance by
Inter-Assure
Insurances

* Deze aktie geldt bij het afsluiten van een YOU All Risk polis

YOU

de complete autoverzekering...
alleen voor haar

www.alleenvooryou.com

nu: gratis tankbon van afl. 50,-*

Advertentie Curaçao

AANKONDIGING

Als gevolg van de lokale- en wereldwijde economische recessie, deelt Maduro & Curiel's Bank N.V. mede haar rentepercentage op jaar basis, ingaande 1 januari 2010, voor alle persoonlijke spaarrekeningen in NAF 1,5% zal bedragen. Het Rentepercentage voor alle niet-persoonlijke spaarrekeningen in NAF zal 0,5% bedragen. Rentepercentage op alle spaarrekeningen in US\$ zal 0,10% bedragen. Rentepercentage en voorwaarden van de Lito spaarrekening blijven ongewijzigd. Wijzigingen in rentepercentages gelden voor zowel Curaçao als Bonaire.

Voor meer informatie kunt U contact op nemen met onze afdeling Deposit Account Service te bereiken op telefoonnummer 466-1824 (Curaçao) en 715-5596 (Bonaire)

Voor mogelijke alternatieven kunt U contact opnemen met de Investment afdeling tel 466-1818.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com

Christmas Dinner Menu

December 25th & 26th

*

Ceviche of Scallops on a bed of green salad and a Champagne dressing

*

Cream of mustard soup with diced smoked duck fillet

*

Roasted Lambchops in a crust of freshly chopped fine herbs mashed potatoes with a dash of truffle, mixed vegetables and garlic-mint sauce

or

Pan roasted fillet of Norwegian Salmon served on a spinach risotto with a passion fruit caramel sauce

*

Napoleon of fresh strawberries and dark chocolate mousse

*

Coffee or tea with sweets

*

Nafl. 115,00 per person
Excl. 5% sales tax and service charge.

Departementale eenheden vervangen kwartiermakers

KRALENDIJK —Saba, St. Eustatius en krijgen na de transitiedatum, gepland op 10 oktober 2010, zogeheten 'departementale eenheden' die de kwartiersmakers zullen vervangen. Dat blijkt uit de voortgangsrapportage 'Halverwege' die BES-commissaris Henk Kamp deze maand aan staatssecretaris Ank Bijleveld (BZK) stuurde.

In de departementale eenheden worden de ongeveer 260 ambtenaren ondergebracht die nu in dienst zijn van het land Nederlandse Antillen, net als de ambtenaren die 'meegaan' met de taken die Nederland van de eilanden overneemt. Hierbij doet zich, zo schrijft Kamp, het volgende probleem voor: 'Het herhaalde malen toegezegde overzicht van de

over te nemen Nederlands-Antilliaanse ambtenaren is door hun huidige werkgever nog niet aangeleverd. Niet bekend is dus nog welke personen een aanbieding voor indienstneming moet worden gedaan. Behalve onzekerheid voor de betrokken landsambtenaren brengt dit ook onzekerheid met zich mee voor het RSC (Regionaal Service Centrum) voor de Nederlandse departementen die tijdig hun uitvoeringsorganisaties op Bonaire, St. Eustatius en Saba gereed willen hebben. Bezien wordt op welke wijze wij de benodigde informatie over deze landsambtenaren kunnen verkrijgen opdat wij deze ambtenaren vervolgens een aanbod kunnen doen.'

RSC
Over de functie van het Regi-

onaal Service Centrum zegt Kamp: 'Bij de opzet en uitwerking van het RSC was het streven naar gezamenlijkheid en efficiency in taakuitvoering en ondersteuning het uitgangspunt, dit met volledige behoud van de autonome verantwoordelijkheden van de afzonderlijke Nederlandse departementen.

Het RSC dient zorg te dragen voor optimale voorwaarden voor de uitvoering van het beleid van de Nederlandse overheid door effectieve en efficiënte bedrijfsvoering en een passend aanbod van gemeenschappelijke producten en diensten. In de drie kantoren van het RSC werken tevens de kwartiermakers van de ministeries. In de loop van het jaar 2009 hebben alle ministeries kwartiermakers gestuurd (24

formatieplaatsen inclusief ondersteuning) ten behoeve van hun voorbereidingen op de transitie.'

Alleen de ministeries van Algemene Zaken, Buitenlandse Zaken/Ontwikkelings-samenwerking en Defensie hebben geen kwartiermakers gestuurd. Buitenlandse Zaken stuurt een vertegenwoordiger als dat noodzakelijk is voor de ondersteuning van de eilandbesturen bij hun buitenlandse contacten. Verder heeft Defensie 15 mannen en vrouwen van de Koninklijke Marechaussee uitgezonden voor de grensbewaking en ter ondersteuning van de politie. De commandant van de Koninklijke Marechaussee in het Caribisch gebied geeft leiding aan onder andere deze groep en onderhoudt het contact met de commissaris.

Corporate Governance Code aangenomen

KRALENDIJK — De 'Corporate Governance Code' is gisteren in de Eilandsraadvergadering unaniem goedgekeurd.

Alleen raadslid Robby Beukenboom (ADB) had een opmerking. Hij zei het te betreuren dat het vorige UPB-Bestuurscollege de behandeling en goedkeuring van de code voor overheidsinstellingen heeft gerekt om 'zo hun zaken te kunnen blijven vullen'.

Uiteindelijk zette het College Financieel Toezicht (CFT) het

BC eind oktober onder druk om voor januari 2010 met een code te komen. Gedeputeerde Pancho Cicilia, verantwoordelijk voor overheidsbedrijven: "De code is noodzakelijk om een gezond management te garanderen van onze overheidsbedrijven, los van de politiek." Het duurt nog drie tot vier maanden voordat de statuten van de betreffende

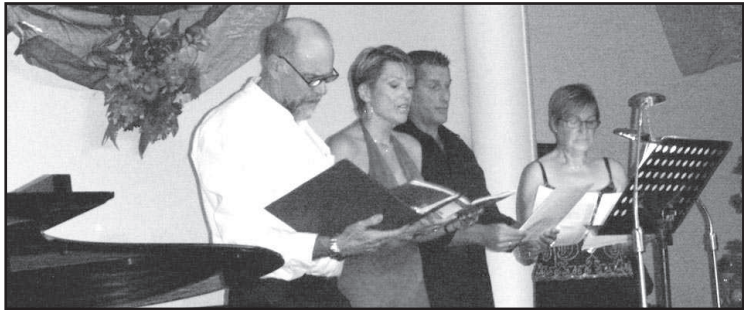
bedrijven aangepast zijn aan de eisen van de code. Daarbij gaat het om water- en energiebedrijf WEB N.V., Bonaire Oil Trading (BOT) N.V. en Bonaire International Airport (BIA) N.V. Verder wordt de code ook van toepassing op de bedrijven die vallen onder het management van Bonaire Holding Maatschappij (BHM), zoals afvalbedrijf Selibon N.V., provider Telbo N.V., Bonaire Overheidsgebouwen N.V. (BOG), Bonaire Wagenpark en Dutch Eagle Express.

Succesvol klassiek eindejaarsconcert

KRALENDIJK — Het klassieke eindejaarsconcert, georganiseerd door de Classical Music Board Bonaire, afgelopen zaterdag in Plaza Resort was met zo'n 240 bezoekers een groot succes.

Vijftig musici van Bonaire presenteerden werken van Bach, Pergolesi, Haydn en Handel, afgewisseld met kerstliedjes en Bonairiaanse ballades en volksliedjes.

Een van de hoogtepunten van de avond was het optreden van Linda Anthony (zang) en Erik van Silfhout (viool en zang) van de groep Kruza Musica onder leiding van Hans Faassen met 'Silenzio'. De violsolo van Van Silfhout in het Allegro van het Vioolconcert in B-klein van Rieding in een arrangement met pianobegeleiding leverde voor hem ook een welverdiend en



Kruza Musica in een a capella uitvoering van enkele liederen uit Valerius Gedenck Klanck (ca. 1570). Van links naar rechts: Hans Faassen, Linda Anthony, Erik van Silfhout, Joke Dekkers

stevig applaus op. Daarnaast was er een schitterend optreden van de groep Tutti Frutti uit Rincon die akoestisch een aantal liederen van Bonaire ten gehore bracht. Een koor van 35 mensen, voor deze gelegenheid samengesteld uit Ars Cantandi en Kreator uit Rincon, zong tot slot onder

leiding van Frans Lauxen. De Classical Music Board Bonaire organiseert op 12 februari een pianorecital met een coryfee uit de klassieke Antilliaanse muziek: Wim Status Muller uit Curacao. Hij werd deze maand 80 jaar en gaf voor het laatst 25 jaar geleden een concert op Bonaire.

Ria Heitkönig signeert



Foto: Herman van Leeuwen

KRALENDIJK — Van de in 1987 gestorven Jules Heitkönig, beter bekend als 'Heit', is een fotoboek uitgekomen: 'Bonaire door de ogen van Heit' met daarin zwart-wit portretten van het Bonaire uit de jaren '50 tot '70. Het boek is zaterdag bij Mangasina di Rei 'gedoopt' en ligt in de boekhandels. Dochter Ria Heitkönig heeft de selectie gemaakt van foto's en signeerde het boek vrijdagavond bij Addo's Bookstore. De onderschriften bij de foto's zijn in het Papiaments, Engels en Nederlands.

Anguilla en St. Maarten bespreken doorreis passagiers

PHILIPSBURG — Een delegatie uit Anguilla, geleid door de minister van Toerisme Victor Banks, ontmoette afgelopen week een delegatie uit St. Maarten om de uitdagingen te bespreken over de inkomende en uitgaande bezoekers die op doorreis zijn via St. Maarten naar Anguilla efficiënter op te vangen. De delegatie uit St. Maarten bestond onder meer uit gedeputeerde Frans Richardson en Sector Directeur Economie & Toerisme M. De Weever.

Een aantal van de uitdagingen hebben zowel betrekking op de reizen per vliegtuig als op de reizen per boot van en naar Anguilla, aldus Banks. De haven van Anguilla, Blowing Point, vertegenwoordigt zo'n 75 procent en het vliegveld ongeveer 25 procent. Het is voor Anguilla belangrijk om efficiënter

om te gaan met bezoekers die op doorreis zijn via St. Maarten om op deze manier hun reiseriviering in Anguilla te verbeteren.

Banks gaf aan dat hij graag zou zien dat de bezoekers voor Anguilla die aankomen op de Princess Juliana International Airport een minder omslachtige procedure hoeven doorstaan. Hij wil dat er een efficiëntere verwerking komt van de doorreispassagiers en dat daar aparte regels voor komen.

Er zijn een aantal oplossingen voorgesteld door de autoriteiten van de luchthaven. Gedeputeerde Richardson gaf aan dat er verdere besprekingen plaats gaan vinden over dit proces met zowel de luchthavenfaciliteiten als de immigratiedienst zodat er in korte tijd iets aan gedaan kan worden.

Vulkanische as beïnvloedt vliegschema Winair

PHILIPSBURG — Het management van Windward Islands Airways International Winair kondigde maandag aan dat het reisschema de komende dagen getroffen kan worden als gevolg van activiteiten van de Soufriere vulkaan op Montserrat. Het schema van de luchtvaartmaatschappij was zondagmiddag ook al getroffen door de zware vulkanische as. Het management riep vliegtuigen terug naar St. Maarten in plaats van het plan om ze zondagavond te laten staan op Nevis en Antigua. "We wilden eerst alle extra controles uitvoeren voor we de activiteiten weer voortzet-

ten", aldus managing director Edwin Hodge. "Hiermee willen we benadrukken dat Winair de waarden van veiligheid voor de passagiers zeer serieus neemt en dat het streven naar veiligheid en zekerheid onze nummer één prioriteit blijft." Hodge kon nog niet aangeven welke vluchten er beïnvloed worden maar hij verzekert dat er op tijd aankondigingen worden gedaan. Hij raadt de reizigers aan om regelmatig hun vlucht te controleren bij de kantoren van Winair. Princess Juliana International Airport heeft nog geen melding gemaakt van geannuleerde vluchten als resultaat van de vulkanische as.

Eilandsraad keurt marketingcontracten goed

PHILIPSBURG — De Eilandsraad heeft unaniem de vertegenwoordigingscontracten van vier marketingbedrijven voor St. Maarten goedgekeurd voor de periode van een jaar. Dit gaat in werking met terugwerkende kracht. Het betreft de marketingbureaus Communications Meca voor Canada, Interamerican Travel Industry Representatives voor Brazilië, Kahn Travel Communications voor de Verenigde Staten en Interreps BV voor Nederland. Het voorstel is unaniem goedgekeurd, maar de DP-fractie betreurt het toch dat het Be-

stuurscollege ervoor gekozen heeft niet mee te gaan in een motie die ingediend was om de overeenkomsten voor een periode van maximaal drie jaar te verlengen. Roy Marlin van DP zet vraagtekens bij de logica van de goedkeuring van deze contracten. Omdat het met terugwerkende kracht aangenomen wordt vervalt het eerste contract al over drie tot zes maanden en zal de Eilandsraad dus weer opgeroepen worden om de contracten te vernieuwen, aldus Marlin. Hij wil de contracten verlen- gen op jaarlijkse basis met een maximum van drie jaar.

EILANDGEBIED CURAÇAO Afdeling Personeelszaken van het Centraal Bestuurskantoor

Langs deze weg roepen wij sollicitanten op voor de functie van:

Medewerker Algemene Ondersteuning -C (M)

Plaats in de organisatie:

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de sectie Interne Zaken van de afdeling Personeelszaken van het Centraal Bestuurskantoor. De sectie draagt zorg voor beheer en ondersteuning (financiële administratie, secretariële ondersteuning, inkoop, logistiek, post, archief, beveiliging en huisvesting).

Werkzaamheden:

De Medewerker Algemene Ondersteuning -C beheert het gebouw en verricht lichte administratieve, receptie en telefoniewerkzaamheden.

Functie-inhoud:

- Beheert het gebouw en verricht licht administratieve, receptie en telefoniewerkzaamheden;
- Uitvoeren van logistiek en distributiewerkzaamheden door ontvangen, sorteren, registreren en distribueren van ingekomen documenten en goederen;
- Verrichten van magazijnwerkzaamheden en bijhouden van de voorraden;
- Uitvoeren van reproductieve werkzaamheden door uitvoeren van eenvoudige reproductieopdrachten, instellen van de apparatuur op het gewenste formaat, aantallen, contrast etc;
- Uitvoering van controle werkzaamheden op de kantoorbenodigdheden en apparaturen, zorg dragen voor het laten repareren hiervan.
- Uitvoeren van administratieve werkzaamheden door verwerken van eenduidige gegevens in overzichten, bestanden.
- Uitvoeren van bewaking- en beveiligingswerkzaamheden;
- Uitvoeren van algemeen technische ondersteunende werkzaamheden.

Functie-eisen:

Je beschikt over een voor de functie relevante VMBO opleiding. Je hebt minimaal 1 jaar relevante werkervaring in soortgelijke functie. Je werkt zelfstandig, bent overtuigend, en resultaatgericht. Je beschikt over een scherp analytisch vermogen en sterk ontwikkelde sociale en communicatieve vaardigheden, kennis van de Nederlandse taal in woord en geschrift, klantvriendelijk.

Inschaling:

De inschaling is afhankelijk van de mate waarin aan de opleidings- en ervaringseisen wordt voldaan.

Sollicitatie- en selectieprocedure:

Sollicitaties dienen binnen 1 week na de publicatie van deze advertentie bij het **Hoofd van de Afdeling Personeelszaken van het Centraal Bestuurskantoor, dhr. R.J. Mamber, worden ingediend. Adres: Berg Arrarat, perceel C, Curaçao.**

OPMERKING: DEZIE WERK OORDEELINGEN IN DE VERBODENDE

Advertentie Curaçao



HO, HO, HO....

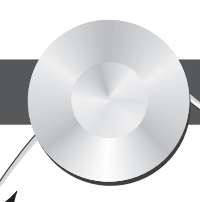
Vier je kerst op Papagayo!

Ook aan uw kinderen is gedacht!

Laat u deze kerst verrassen op 1 van onze terrassen.

Restaurant Papagayo, bel voor info & reserveringen: 05999 7474333

Advertentie Curaçao



Notifikashon

Curaçao Bankers Association



En konekshon ku dianan di fiesta, **24 di desèmber 2009 i 31 di desèmber 2009**, Curaçao Bankers Association ta partisipá ku bankonan lokal lo ta será for di **12:00 pm.**

Porfabor tuma bon nota di e kambio aki.

Direktiva



CBA
CURAÇAO BANKERS ASSOCIATION

BANCO DI CARIBE N.V. • FORTIS BANK (N.A.) N.V. • GIROBANK N.V. • MADURO & CURIEL'S BANK N.V. • ORCO BANK N.V. • RBTT BANK N.V. • SFT BANK N.V.

Advertentie Curaçao

Masha Danki



Masha Danki

**Prettige Feestdagen
en een
Voorspoedig 2010**

Personeel en Directie



Eerste Lucky Shapes-winnares

Nathalie Lourens (l) heeft 1000 gulden aan benzinebonnen gewonnen door een ruit te vormen op een Fungocard. De populariteit van de Fun Miles actie blijft maar stijgen. Vele duizenden mensen zijn koortsachtig in de weer met de 'Lucky-Shapes'. Deze vormen kan men op het bingoformulier creëren met de Fungo-nummerstickers. De eerste die erin is geslaagd om een Lucky Shape te maken is Nathalie Lourens. Zij heeft één van de vijf Asogas-benzinevouchers gewonnen ter waarde van 1000 gulden. Dit betekent dat er nu nog vier benzinevouchers te winnen zijn voor wie snel een Diamond-shape kan komen laten zien op het Fun Miles-kantoor. Er zijn nog andere Lucky Shapes-prijzen, zoals laptops, smartphones en een cruise. De actie loopt tot en met 31 januari op Aruba, Bonaire en Curaçao. Hoofdprijs is een Suzuki Celerio.



Klikken over corruptie beloond

Wie in het West-Afrikaanse Liberia de autoriteiten op corrupte praktijken wijst, kan een beloning krijgen, als daarbij met succes geld wordt teruggevorderd.

Het gaat om 5 procent van het totale bedrag dat justitie aan smeergeld weet te ontdekken en te innen dankzij de tip. Dat heeft president Ellen Johnson-Sirleaf giste-

ren bij wet bepaald. Daarnaast kunnen mensen die vrezen hun baan te verliezen door als klokkenluider op te treden, op steun van justitie rekenen en kunnen ze worden overgeplaatst. De maatregel moet het werk van de onderbemande anticorruptiecommissie vereenvoudigen, meldde de BBC gisteren. De wet beschermt de klokkenluider, tenzij die

uit wraakgevoelens handelt, zei gisteren de Liberiaanse minister van Justitie, Eva Morgan. Het moet nog blijken of de wet werkt. Een deel van het geld dat wordt onttreemd of een deel van het smeergeld vloeit doorgaans naar mogelijke klokkenluiders die vanwege deze inkomsten graag nalaten ruchtbaarheid aan duistere praktijken te geven.

Winterweer als pluspunt

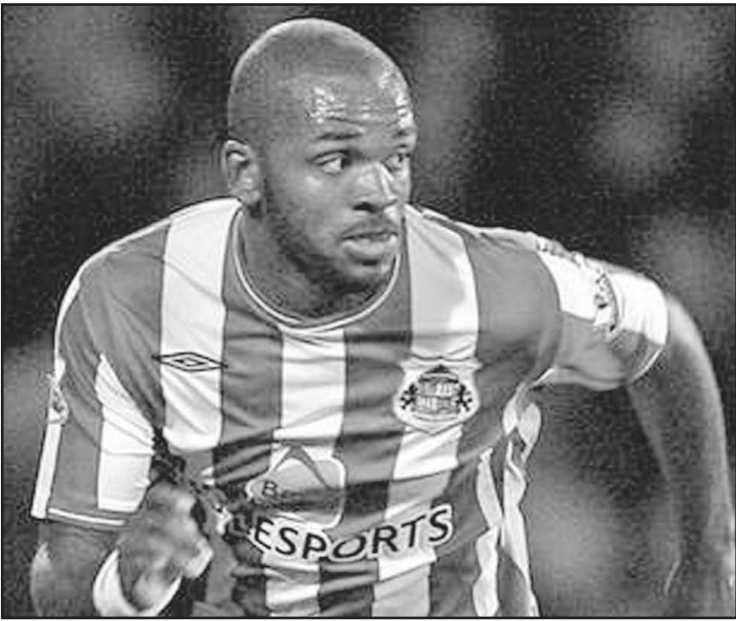
In veel Europese landen zorgt het barre winterweer voor problemen. De Kazachse president Noersoeltan Nazarbajev noemde gisteren het jaarlijks terugkerende winterweer in de voormalige Sovjetstaat juist een pluspunt. "Het is vandaag slechts min 30. Hier worden we mentaal alleen maar sterker van", aldus de president.

Hij probeerde in een toespraak ambtenaren en diplomaten te overtuigen om naar de hoofdstad Astana te verhuizen. Tot 1997 was Alma-Ata de hoofdstad van het land. Nazarbajev stamp- te echter op de koude steppe een nieuwe hoofdstad uit de grond, maar veel diplomaten verkiezen de grootste stad van het land aan de voet van

het Tiensjangebergte boven de hoofdstad. Door de strenge vorst is het volgens de president in Astana zo steriel dat er geen bacterie overleeft. "Dus we kunnen hier van een lang leven genieten", probeerde Nazarbajev critici te overtuigen. Astana is op de Mongolische hoofdstad Ulaanbaatar na de koudste hoofdstad ter wereld.

Spinnenfobie

Als Darren Bent door de Engelse bondscoach Fabio Capello straks geselecteerd wordt om mee af te reizen naar het WK in Zuid-Afrika, zit de spits van Sunderland met een probleem. De 25-jarige Engelsman heeft namelijk arachnofobie, oftewel spinnenangst.



Darren Bent is doodsbang voor spinnen.

Zuid-Afrika staat bekend om de verschillende soorten spinnen die er leven, waaronder tarantula's of de dodelijke zogenaamde 'button spider'. "Ik ben echt doodsbang voor spinnen", aldus de 25-jarige ex-aanvaller van Charlton en Tottenham. "Ik vind ze verschrikkelijk griezelig. Ik ben niet bang voor andere dieren. Als kind had ik nog een kleine slang als huisdier". Indien Bent de Engelse selectie haalt, zal hij er wel alles aan doen om zijn land te vertegenwoordigen. Zo zou de spits een therapie overwegen om zijn angst voor spinnen

te overwinnen. Afgelopen zomer betaalden de 'Black Cats' meer dan 11 miljoen euro om Bent weg te halen bij Tottenham, waar hij te weinig aan spelen toekwam.

Met tien goals in zestien competitieduels en een basisplaats in Englands recente oefeninterland tegen Brazilië is Bent aan een sterk seizoen bezig.

Man ruikt aan billen

De politie in het Britse Plymouth is op zoek naar een ongeveer 40-jarige man die aan het achterwerk van een supermarktedewerkster snuffelde. Hij snuffelde zo'n twintig keer aan het achterwerk van een 20-jarige supermarktedewerker. Beelden van beveiligingscamera's in de winkel tonen hoe de man doet alsof hij iets uit een schap wil pakken, maar vervolgens achter het achterste van de vakken-

volster duikt. Met zijn gezicht bij het achterwerk van het slachtoffer lijkt hij een snuif te nemen. "Ik voelde wel dat er iets raars aan de hand was, maar ik kon niet geloven wat hij aan het doen was", aldus het slachtoffer die anoniem wenst te blijven. "Het is een bizarre zaak. De winkel stond vol met mensen, iemand moet hem toch gezien hebben", zegt Steve White van de politie in Plymouth.

200 kilo knalvuurwerk in auto

De politie in het Groningse Marum heeft maandag twee mannen van 19 en 20 jaar aangehouden die ongeveer 200 kilo zwaar knalvuurwerk in hun auto hadden liggen. Dat meldde de politie gisteren. De mannen werden aangehouden, omdat de APK van de auto waarin zij reden ver-

lopen was. Tijdens de controle troffen agenten meerdere dozen met vuurwerk aan, onder andere op de achterbank. In totaal bleek het om 16.000 illegale nitraatbommen te gaan met een totaalgewicht van 200 kilo. De Groningse politie spreekt van een uitzonderlijke vangst. "Eerder deze maand hebben we op verschillende locaties in totaal rond de 800 kilo illegaal vuurwerk in beslag genomen", aldus een woordvoerder.

Mag een pondje meer zijn

Recent onderzoek toont aan dat een paar kilo'tjes extra, vooral op oudere leeftijd, ervoor zorgen dat vrouwen er jonger uitzien. Het tegenovergestelde geldt echter voor jongere dames. Bij het onderzoek werden 65 jeugdige tweelingen tegen het licht gehouden. Er werd vooral gekeken naar welke gewoonten hen uiterlijk ouder maakten. Overgewicht bleek hierbij een grote rol te spelen. Vet vergroot de kans dat de zon de huid beschadigt. Bij de proefpersonen ouder dan 55 maken een paar extra kilo's juist jonger. Vet maskeert in hun geval de rimpels. De echte oorzaak voor veroudering lijkt voornamelijk genetisch bepaald, maar zonnen en roken zijn eveneens grote schuldigen.

New Yorkers ongelukkig

Inwoners van New York zijn de ongelukkigste Amerikanen. Dat blijkt uit een studie door wetenschappers uit de Verenigde Staten en Groot-Brittannië, meldde de krant *The New York Times* gisteren. De onderzoekers hebben op basis van allerlei data – zoals gezondheid, kosten voor levensonderhoud en persoonlijk geluk – een lijst met gelukkigste Amerikaanse staten opgesteld. New York, met daarin New York City, de grootste Amerikaanse stad en wereldwijd een fameuze metropool, bungelt onderaan. De krant zet echter met een knipoog vraagtekens bij de 'tevredenheid' elders. "Wordt tevredenheid niet overschat? Is ontevredenheid niet vaak de katalysator voor creativiteit?" Ook wordt een citaat uit de filmklassieker *The Third Man* uit 1949 aangehaald: "In Zwitserland kennen ze broederlijke liefde. Ze kennen meer dan vijfhonderd jaar democratie en vrede. En wat hebben ze geproduceerd? De koekekoetsklok!"

Worstengordel

Een Chinese overvaller dreigde ermee een restaurant op te blazen. De bommengordel die hij om had, bleek evenwel te bestaan uit worsten. Dat meldt de *Huashang Morning Post*.

De 23-jarige He had zich eerst tegoed gedaan aan een maaltijd in een restaurant in Benxi. Toen de ober hem de rekening presenteerde, greep hij de dochter van de restauranthouder bij de keel. Hij bedreigde het meisje met een mes en eiste de inhoud van de kassa. De gijzelnemer kon echter overmeesterd worden door de uitbater. De politie werd gealarmeerd, maar He bleek nog een troef

achter de hand te hebben. Hij toonde de bommengordel rond zijn middel en dreigde ermee de hele handel op te blazen. Bommenexperts van de politie waren snel ter plaatse. De agenten konden hun lach niet inhouden toen ze merkten dat de overvaller een bommengordel in elkaar had geknutseld met worsten in plaats van explosieven. Bij zijn arrestatie verklaarde He dat hij depressief was nadat de relatie met zijn vriendin op de klippen was gelopen. Hij had zich laten inspireren door de vorm van de worsten om zijn 'dodelijke wapen' te fabriceren.

Helm verplicht

Twee fietsers in Nieuw-Zeeland vonden dat naakt fietsen fijner was dan de aangeklede variant. Ze vergaten echter één ding: een helm. De mannen werden tegengehouden door de politie en kregen een waarschuwing

voor het niet dragen van een fietshelm. Het voorval gebeurde op 7 december in Whangamata, een populaire Nieuw-Zeelandse badplaats. Helmen zijn verplicht voor alle fietsers volgens de Nieuw-Zeelandse wet.

Weglaseren lukt niet

Het zijn moeilijke tijden voor het beruchte 'sterrenmeisje' Kimberley Vlaeminck uit Kortrijk. Kimberley heeft inmiddels één getatoeëerd sterretje minder op haar gezicht, maar daarvoor is wel een rood puntje in de plaats gekomen. "Bij wijze van test werd een klein sterretje weggelaserd door een bevriende tatoeëerder. Maar dat leverde niet meteen het gehoopte resultaat op", vertelt haar advocaat. "Hoewel het om een kleine ster ging, staat er nu een dik rood puntje in de plaats. Als ze op deze manier alle overige 55 sterren laat weghalen, staat haar gezicht vol rode puntjes. Een echte verbetering noem ik dat dan niet." Ook met de gezondheid van de 19-jarige Kimberley zou het niet al te best gaan. Ze ligt momenteel ziek op bed met griep, ze zou depressief zijn en het sterrenmeisje kan maar geen baan vinden.



Kimberley heeft sterretje minder op haar gezicht, maar daarvoor is wel een rood puntje in de plaats gekomen.

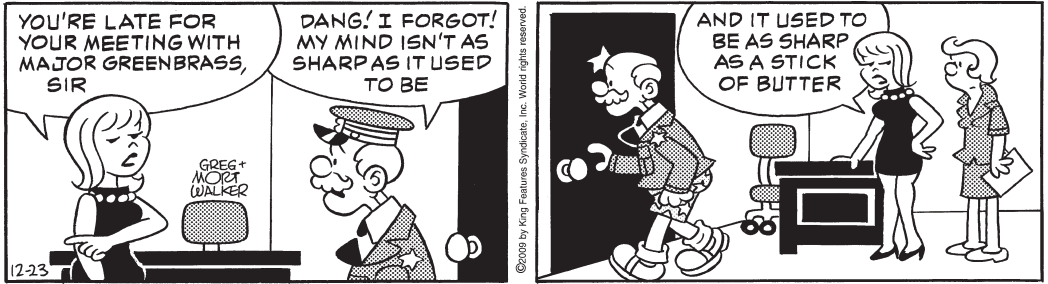
BUCKLES

By David Gilbert



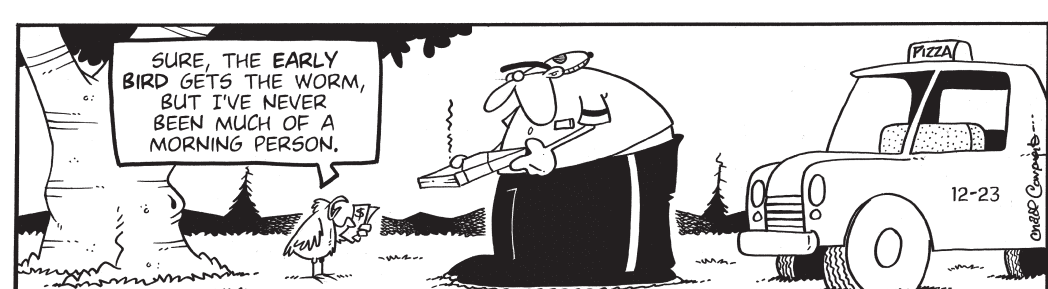
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



De voorganger van Akel stond op, terwijl een dodelijke bleekheid zijn trekken overtoog. 'Het is dus uitgelekt', sprak hij met gedoofde stem. 'De bluf is doorzien. Maar we hebben hier gijzelaars. Haal de manschappen uit de pantserwagen, Blurb. Bezet deze ruimte.' De heer Blurb gehoorzaamde direct. Buiten de galatent had hij het geluid van roepende stemmen opgemerkt, en ook zag hij dat het tentdoek vreemde bewegingen vertoonde. 'Een betoging', stelde hij vast. En omdat hij een ambtenaar was met een lange staat van dienst, haastte hij zich dwars door het linnen naar buiten. Daar was de

toestand ernstiger dan hij vermoed had. Weliswaar waren de betogers van geringe afmetingen, maar hun aantal was zo groot, dat de tent begon te bezwijken toen ze het zeildoek beklommen; en ook de pantserwagen vertoonde reeds tal van blutsen. Het is dan ook geen wonder, dat de verstandige groepenverderchauffeur de motor gestart had, en toen Blurb in de ongeregelde heden opdook, werd hij snel in het voertuig getrokken. 'Vechten is prachtig', zei de wachter die hem naar binnen hielp, terwijl de vechtswagen wegreed. 'Maar vechten tegen een overmacht is dom. Dat kan men alleen doen, als men een sterk, geheim wapen heeft.'

Servië vraagt officieel EU-lidmaatschap aan



Foto: AFP

De Servische president Boris Tadic (l) schudt de hand van de Zweedse premier Fredrik Reinfeldt, na het indienen van een verzoek om lid te worden van de Europese Unie.

STOCKHOLM — Servië heeft gisteren een officieel verzoek ingediend om lid te kunnen worden van de Europese Unie. Dat gebeurde in Stockholm, waar de Servische president Boris Tadic premier Fredrik Reinfeldt van huidige EU-voorzitter Zwenen ontmoette.

Servië besloot eind vorige week het EU-lidmaatschap aan te vragen. Van de overige voormalige Joegoslavische deelrepublieken is Slovenië inmiddels lid van de EU, terwijl Kroatië, Macedonië en Montenegro eerder een aanvraag voor het EU-lidmaatschap deden. Het zal naar verwachting nog jaren duren voor de onderhandelingen tussen de EU en Servië zijn afgerond. De samenwerking met het

Joegoslavië Tribunaal en de uitlevering van de van oorlogsmisdaden verdachte Ratko Mladic en Goran Hadzic vormen een belangrijke voorwaarde voor de EU. Waarnemers verwachten dat Servië ergens tussen 2014 en 2018 zal kunnen toetreden. Vooral Nederland heeft zich hard opgesteld in onderhandelingen met Servië. Pas begin deze maand gaf minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken zijn verzet op tegen handelsvoordelen en visumliberalisatie tussen de EU en Servië. Dit zijn onderdelen van een groter associatieakkoord, dat als een soort voorstadium van het EU-lidmaatschap kan worden beschouwd. Verhagen zei eerder dat de druk op Servië blijft. Ook gaat hij ervan uit dat de toenadering van Servië tot de EU in klei-

ne stapjes gebeurt. Tadic zei zaterdag dat hij vorige week op de klimaatop in Kopenhagen nog met premier Jan Peter Balkenende heeft gesproken over de Servische toetredingswens.

De VVD in de Tweede Kamer vindt dat de EU de aanvraag niet in behandeling moet nemen en per kerende post moet terugsturen. Het liberale Kamerlid Han ten Broeke vindt dat er pas over een volgende stap kan worden gesproken als Mladic is opgepakt en als de EU-lidstaten met het associatieakkoord hebben ingestemd. “Elke keer als minister Verhagen een vinger geeft, vragen de Serven de hele hand. En krijgen die van de EU”, stelt Ten Broeke. Volgens hem schaaft dat het vertrouwen in de EU.

Mexicaanse drugsbaronnen blijven oppermachtig

MEXICO-STAD — De Mexicaanse regering probeert de drugskartels te bestrijden door hun leiders uit te schakelen. Maar het neerschieten van Arturo Beltrán Leyva vorige week zal zijn kartel nauwelijks schaden, zeggen experts.

“De uitschakeling van de kopstukken maakt het de criminele organisaties mogelijk hun leiding te vernieuwen”, zegt Eduardo Correa, hoogleraar aan de Autonome Universiteit in Mexico-stad. Ook de Italiaanse journalist Roberto Savino schreef in zijn boek Gomorra, over de Italiaanse maffia, dat de vervanging van de top van criminele organisaties nodig is om de machine te oliën. Hij vergelijkt het met de verjonging van de kaders in politieke partijen. “De strategie om kartels te onthoofden is alleen maar doeltreffend als ze verveld gaat van een integrale visie op de verzwakking of uitschakeling van de hele structuur van de misdaadorganisatie”, zegt Erubiel Tirado, expert in openbare veiligheid.

Mexico zag al vaker dat de uitschakeling van kartelleiders niet tot de verdwijning van de drugsorganisatie leidt. Osiel Cárdenas, voormalig leider van het Golfkartel, werd in 2003 gevangen genomen en aan de VS uitgeleverd, waar hij op zijn proces wacht. Toch blijft het Golfkartel zeer actief en is het in een bloedige strijd verwikkeld om de lucratieve Amerikaanse drugsmarkt. Het Tijuana-kartel werd in de jaren tachtig opgericht door de broers Arellano Félix, die in de cel zitten of gedood werden. Nu heeft een volgende generatie Arellano Félix de organisatie nieuw leven ingeblazen.

Open oorlog
Toen president Felipe Calderón in december 2006 aan de macht kwam, begon hij een open oorlog tegen de ge-

organiseerde misdaad. Hij ontplooidde massaal politie en leger in de meest getroffen zones. Het aantal moorden die met drugshandel verband houden, is gestegen van 5661 vorig jaar tot 8000 dit jaar. In januari vorig jaar werd een van de andere Beltrán-broers, Alfredo, opgepakt. Door die aanhouding kwam een eind aan de alliantie tussen de Beltráns en Joaquín ‘El Chapo’ Guzmán, hoofd van het Sinaloa-kartel en Mexico’s meest gezochte crimineel. Volgens de Beltráns had het leger Alfredo Beltrán kunnen arresteren dankzij de hulp van Guzmán.

Onthoofde organisatie
De dood van Arturo Beltrán ‘onthoofdt’ de organisatie, want zijn twee broers in het kartel die nog vrij zijn, hebben niet de geslepenheid en niet de soms irrationele woede van Arturo”, zegt politiek analist Raymundo Riva. Experts denken dat het verdwijnen van Arturo Beltrán

tot een reorganisatie van de drugshandel zal leiden. “Er zullen drugs door Mexico blijven circuleren want de Amerikaanse markt is zeer lucratief en de regering kan de handel niet afremmen”, zegt hoogleraar Eduardo Correa. “Er zal een reorganisatie komen aan de top, misschien niet bij de leiders zelf, maar wel bij de criminele substructuren die Arturo Beltrán controleerde”, zegt veiligheidsexpert Erubiel Tirado. “Daarnaast valt te voorzien dat er een golf van geweld komt om de controle te verwerven over de gebieden die onder zijn invloed en toezicht stonden.” Van 1990 tot 2008 smokkelde het kartel 200 ton cocaïne en ongeveer evenveel heroïne naar de VS, goed voor een winst van 5,8 miljard dollar, zeggen de Amerikaanse autoriteiten. Arturo Beltrán stond sinds april op de lijst van elf meest gezochte Mexicaanse criminelen van het Amerikaanse Antidrug-agentschap (DEA).

CIA had zeker twee gevangenen in Litouwen

VILNIUS — De geruchten deden al jaren de ronde, maar nu staat het definitief vast: de Amerikaanse inlichtingendienst CIA beschikte over zeker twee geheime gevangenen in Litouwen. Daar zijn mogelijk verdachten van betrokkenheid bij het Al Qaida terreurnetwerk vastgehouden.

Dat heeft een parlementaire onderzoekscommissie in Litouwen vastgesteld. De activiteiten van

de CIA in het oostelijke EU-land vormen al tijdens een bron van discussie in het Baltische land. Het hoofd van de Litouwse geheime dienst is al opgestapt vanwege het schandaal.

In augustus meldde de Amerikaanse nieuwszender ABC News nog dat Litouwen samen met Polen en Roemenië geheime CIA-gevangenen heeft toegestaan. Het parlement in Litouwen heeft nooit ingestemd met de praktijken.

Doodstraf voor vermeende couppoging Ethiopië

ADDIS ABEBA — Een Ethiopische rechtbank heeft gisteren vijf mensen ter dood veroordeeld voor een poging tot staatsgreep. Nog eens 33 personen kregen levenslange gevangenisstraffen opgelegd.

De veroordeelde personen, militairen en ambtenaren, maakten volgens de regering deel uit van een verboden oppositiegroep en werden in juni aangeklaagd. Ze wilden het leger aanzetten tot een staatsgreep, hoge regeringsfunctionarissen vermoorden en publieke instellingen saboteren, aldus justitie. Bij hun arrestatie in april werden volgens de

autoriteiten wapens gevonden en documenten met daarin de toekomstige plannen van de groep. De regering beschouwt Berhanu Nega, de voormalige leider van de inmiddels ontbonden Coalitie voor Eenheid en Democratie, als het brein achter de vermeende couppoging. Berhanu voert tegenwoordig vanuit de Verenigde Staten oppositie tegen het bewind van premier Meles Zenawi. Bij de rechtszitting dinsdag in de hoofdstad Addis Abeba waren 28 veroordeelden aanwezig. Tien personen, onder wie Nega, zijn bij verstek veroordeeld.

Bosnië-Herzegovina discrimineert Roma en joden

SARAJEVO — Bosnië-Herzegovina discrimineert Romazigeuners en joden, omdat zij zich niet verkiesbaar mogen stellen voor hoge overheidsposten. Dat heeft het Europese Hof voor de Rechten van de Mens bepaald na klachten over discriminatie en schending van mensenrechten. Twee Bosnische ambtenaren, de 53-jarige Dervo Se-

jdic, Roma, en de joodse, 66-jarige Jakob Finci, hadden in 2006 een klacht ingediend bij het hof. De twee mochten zich niet verkiesbaar stellen, omdat zij tot een minderheid behoren. Bosnië moet Finci 20.000 euro aan schadevergoeding betalen en Sejdic 1000 euro. Volgens de Bosnische grondwet mogen alleen ‘verkies-

bare staatsburgers’ zoals Bosniakken (veelal Slavische moslims), Kroaten en Serviërs zich verkiesbaar stellen voor het parlement en voor de functie van president. Joden, Roma en andere minderheden zijn hiervan uitgesloten. Het Verdrag van Dayton maakte een einde aan de Bosnische Oorlog (1992-1995). Het verdrag deelt het

gebied administratief op in de Moslim-Kroatische Federatie voor Bosniakken en etnische Kroaten enerzijds en de Servische Republiek voor de etnische Serviërs anderzijds. Het presidentschap is een driemanschap waarvan het voorzitterschap rouleert tussen de Bosniakken die ook wel Bosnische moslims worden genoemd, de Kroaten en de Serviërs.

‘Wereld verraadt bewoners Gazastrook’

LONDEN — De internationale gemeenschap heeft de inwoners van de Gazastrook in de steek gelaten door niet in het geweer te komen tegen de Israëlische blokkade van het straatarme gebied, zoals wel was toegezegd.

Ziekenhuizen, woningen en scholen kunnen daarom niet worden opgebouwd na de drieweekse oorlog met Israël begin dit jaar, die aan ruim 1400 Palestijnen en dertien Israëlische levens kostte. Dat heeft een groep van zestien hulp- en mensenrechtorganisaties laten weten. De Israëlische autoritei-

ten hebben sinds het einde van het offensief in januari zo’n veertig vrachtwagenladingen met bouwmaterialen doorgelaten, terwijl er duizenden nodig zijn. Dat stellen onder meer Oxfam Novib, Cordaid en Amnesty International. “Wereldmachten hebben verklaringen afgegeven, maar ze hebben weinig actie ondernomen om het beschadigende beleid dat wederopbouw belemmert, te veranderen”, stelt directeur Jeremy Hobbs van Oxfam International. De organisaties roepen de Europese Unie op daadwerkelijk iets te doen.

Karzai roept Taliban opnieuw op tot gesprek

KABUL — Enkele dagen voor het einde van het bloedigste jaar in Afghanistan sinds de val van het Talibanregime in 2001 heeft president Hamid Karzai zijn radicaal-islamitische tegenstanders opnieuw uitgenodigd voor vredesonderhandelingen.

Hij deed dat gisteren in Kabul, waar hij een gesprek voerde met NAVO-topman Anders Fogh Rasmussen.

Tot nu toe weigerde de Taliban de uitgestoken hand van Karzai steevast, maar de president is niet van plan zich te laten ontmoedigen. “Als de Taliban onze vredesoproepen voor de miljoenste keer afwijzen, zullen wij ze nog miljoenen keren herhalen.” “Als ze willen dat de buitenlandse troepen eerder vertrekken uit Afghanistan, dan moeten ze komen, onderhandelen en vrede brengen”, vond Karzai.

Dode circusdieren in Rusland



Dode tijgers liggen in een vrachtwagen nabij de Russische stad Jakoetsk. Acht tijgers en een leeuw van een circusgezelschap zijn overleden wegens nalatigheid van de verzorgers.

JAKOETSK — Zeven Bengaalse tijgers en een leeuw van het Russische circus Mechta (Droom) hebben een ijskoude rit met de dood moeten bekopen. Ze stierven in een vrachtwagen, waarschijnlijk door een combinatie van ondervoeding, onderkoeling en een gebrek aan zuurstof.

Hun verzorgers verkozen een drankgelag boven het inspecteren en voeden van hun lading, zo meldde het

persbureau RIA Novosti. De dieren werden getransporteerd tussen de steden Chabarovsk en Jakoetsk in het Verre Oosten van het grootste land ter wereld.

In de plaats van aankomst was het gisteren min 36 graden Celsius. Lokale kranten toonden foto’s van de bevroren stoffelijke overschotten van de circusdieren. Een beer die in een tweede vrachtwagen werd vervoerd, overleefde het transport ternauwernood.



En coneccion cu dianan di fiesta venidero, SETAR N.V ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan.

Fecha		Orario habri pa publico
Diaranson 23 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	7:30 a.m. – 11:00 a.m.
Diaranson 23 december 2009	Teleshop Santa Cruz, San Nicolaas, Palm Beach y Itrausquinplein	9:00 a.m. – 5:30 p.m.
Diahuebs 24 december 2009	Tur Teleshop (cu excepcion di Seroe Blanco & Cable Services)	9:00 a.m - 12:30 p.m.
Diahuebs 24 december 2009	Oficina Administrativo na Seroe Blanco, Oficina di Cable Services, Repair Center y Departamento Tecnico	Sera henter dia
Diabierna 25 december 2009	Tur departamento (cu excepcion di Call Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia
Durante periodo menciona	Call Center (121, 118, 114, 117 y 139)	Ta keda habri normalmente.

SETAR N.V. ta desea henter comunidad di Aruba un feliz Pasco y un Prospero año 2010.